

31e JAARGANG — nr 33 — VRIJDAG 16 AUGUSTUS 1963

PRIJS : 5 FRANK

HET V

VAKBLAD VOOR :

REDERS — VISSERS — NIJVERAARS EN HANDELAARS UIT HET BELGISCHE
EN NEDERLANDSE VISSERIJBEDRIJF — VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG —



I S S E R I J B L A D

CASINO.

Kursaal KOSTENDE

DONDERDAG 22 AUGUSTUS :

„UNE SOIREE DE BALLETS A L'OPERA

met de medewerking van
MARJORIE TALLCHIEF
en
GEORGE SKIBINE,
CLAIRE SOMBERT
en
JEAN BABILEE,
NICOLAS POLAJENKO,
JEAN GARCIA, sterdanser
van de Opera van Straatsburg,
GERDA DAUM, sterdanseres
van de Opera van Nice.
100 - 80 F

VRIJDAG 23 AUGUSTUS :

MOZARTKONCERT

Het Belgisch Kamerorkest

Dir. :

Georges Maes

Sol. :

Erich Kunz

(Wiener Staatsoper —
Metropolitan New-York)
100 - 80 - 60 F

ZATERDAG 24 AUGUSTUS :

Variété-avond

RICHARD ANTHONY

100 - 80 F

ZONDAG 25 AUGUSTUS :

Festival van Vlaanderen

DE MESSIAS VAN HAENDEL

Het Nationaal Orkest van
België

Dir. :

André Vandernoot

Sol. : Jennifer Vyvyan,
Marjorie Thomas,
David Galliver,
Roger Stalman en
het koor
„Singhet ende Weset Vro”
100 - 80 - 60 F

NIGHT-CLUB

« LA CHAMPAGNE »

VAN VRIJDAG 16 TOT
DONDERDAG 22 AUGUSTUS :

GINO DONATI

Eddie De Latte

en zijn grote formatie

en

Merino Costa

en zijn orkest

Aan de piano
FRANZ ANDRE

AMBASSADORSHALL

MONDAG the 19th August
at 9 p.m.

BRITISH BALL

EDDIE DE LATTE

and his orchestra

THELMA CONNOR

the «Ding a Dong Girl»
with the new sensationnal
Chopstick Dance
Entrance : 20 F
Drinks : 15 F
(service included)

TENTOON- STELLINGEN

TOT 15 AUGUSTUS

Montrose- en Leeszaal Kunsttapijten

GASPARD DEWIT

TOT EINDE AUGUSTUS

Erehal

BELGISCHE KUNSTAMBACHTEN

TOT 3 SEPTEMBER

Inkomhall SAVERIJS

TOT 15 SEPTEMBER

Banketzaal CHINA

Tentoonstelling ingericht
door de Missies van Scheut

Inlichtingen en lokatie :
Casino-Kursaal Oostende
Tel. (059) 751.11

(850N—6089W—3261V)

AUDITORIUM

21 uur

Internationaal Festival 1963

VRIJDAG, 16 AUGUSTUS :

Buiten festival
„La revue du Théâtre Royal
des Galeries”

„NOTRE B.R.T.”

100 - 80 F

ZATERDAG, 17 AUGUSTUS :

Festival van Vlaanderen

DE 9e SYMFONIE VAN BEETHOVEN

Het Nationaal orkest van België

Dir. :

André Vandernoot

Sol. :
ANTON DERMOTA
(Wiener Staatsopera)
HENRY BLACKMON,
MARIA CEUPPENS,
MIA GREEVE,
het koor „CANTORES”
100 - 80 - 60 F

ZONDAG, 18 AUGUSTUS :

Variété-avond

DARRY COWL COLLETTE RENARD

120 - 100 F

DINSDAG 20 AUGUSTUS

Toneelavond

„DE DOUX DINGUES”

van Michel André
Met Jean Le Poulain,
Maria Pacome, Jean Jacques,
Alice Tissot, Gille Brissac,
Roger Pelletier
100 - 80 F

WOENSDAG 21 AUGUSTUS :

Festival van Vlaanderen

KONCERT VAN WEENSE MUZIEK

Het Nationaal Orkest
van België
Dir. :

André Vandernoot

Sol. :

Hilde Gueden

Sopraan
(Wiener Staatsoper —
Metropolitan New-York)
100 - 80 - 60 F

Voor

nieuwbouw

en

herstellingen

van

schepen

N.V.

BELIARD- MURDOCH

2049V

GEVRAAGD voor REPUBLIEK KONGO

(LEOPOLDVILLE)

TECHNICUS

voor het vervaardigen van
visnetten uit synthetica met
kennis van machines en kon-
fektie van de netten.
zijn nuttig — verblijf in gun-
stig klimaat — hoog salaris
verzekerd — speciale verlof-
regeling.

Antwoord sturen naar :

TORITURA RETIFICIO
IN FIBRE SYNTETICHE

Casella Postale no 90

SAN BENEDETTO DEL
TRONTO
(Italië)

(3260V)



FIRMA

R. Huysseune

ZEEBRUGGE

Export Import

TELEFOON

Privé : 540.06

Magazijn : 541 . 541.42

Vis & Garnalen in 't Groot

Specialiteit van verse

gepelde garnalen

Thuisbestelling

in de grote centra

Verzending

in gans het land

(2182V)

HET VISSERIJBLAD

NAAR AANLEIDING VAN DE AANVOER VAN
DEZE WEEK

KWALITEITSVIS EN KEURING

Het is een gekend feit dat naarmate de oude vaartuigen verdwijnen, de nieuwbouw meer en meer naar nieuwe wegen wordt geleid en het de grote bekommernis van alle reders is geworden met modern vistuig, in betere voorwaarden kwaliteitsvis aan te brengen.

In het algemeen mag gezegd worden dat in de laatste jaren op enkele uitzonderingen na, de kwaliteit van de aangevoerde vis er fel is op vooruitgegaan.

Van alle kanten werd ten andere hierop aangedrongen omdat het niet opgaat aan propaganda diepvriezing en bewaren te gaan doen met vis, waarvan de kwaliteit niet prima is.

In ons blad zijn we er steeds voor uitgekomen dat de keuring en de verzorging van vis, niet streng en zorgzaam genoeg kan zijn en dat daaraan alle aandacht dient gewijd te worden, wil men werkelijk de propaganda voor een groter visverbruik uitbreiden en met succes doordrijven.

Het is immers een geschiedkundige waarheid geworden dat wie in een internaat, bij het leger, in preventoria en gemeenschapshuizen, enkele tijd heeft doorgebracht, men van geen viseten meer wil weten. En waarom? Omdat daarheen dikwijls goedkope en vis van mindere kwaliteit wordt heen gestuurd. Vele toeristen eten graag vis wanneer ze aan de kust komen en de beoordeling van de meesten onder hen is: «Hadden we thuis (in het binnenland) maar zo'n vis». Zeer dikwijls wordt de vissers ten onrechte verweten dat de aangevoerde vis niet

goed verzorgd is. Maar mag dit verwijt wel altijd aan hun adres gestuurd worden? In de laatste jaren is, zoals we hoger schreven, veel verbetering waargenomen, maar het ogenblik tussen de aanvoer van een levend vers produkt en zijn verbruik is veel te lang.

SLECHTE PROPAGANDA

Er zijn inderdaad nog steeds mensen te vinden die zulks niet begrijpen en die het produkt eens ze van boord is, niet snel genoeg afzetten, verwerken of verzorgen in koelruimten.

Dat reders ook niet altijd gelijk hebben geven we grif toe.

Dit was deze week het geval met de aanvoer van twee IJslandse vangsten waarvan de vis eenvoudig naar de vismeelfabriek had dienen verwezen te worden, en waarvan van het eerste vaartuig op 1377 bennen er 338 werden afgekeurd en 295 bennen dienden opgevangen te worden, de minimum prijs niet behalend. Het tweede vaartuig bracht 2063 bennen IJslandse vis binnen waarvan meer dan 500 bennen dus 25% werden afgekeurd en 275 bennen dienden opgevangen te worden.

Het eerste vaartuig had 26 dagen en het tweede 24 dagen lang in zee geweest. De aanvoer van dergelijke kwaliteit en het zo lang in zee blijven, is onverantwoord en niet goed te keuren. Deze vaartuigen konden vorige week markten, 't zij hier of in Engeland. Maar in Engeland wordt hun vis niet opgevangen.

Het geeft daarenboven niet alleen een zeer triestige indruk, maar alle aanvoerders die dag op de markt aanwezig ondergingen er de nadelige gevolgen van.

De reders welke die dag een schip op de markt hebben, staan er onmachtig tegen omdat hiertegen maar al te slap opgetreden wordt. Anderzijds wisten de vishandelaars dat er grote aanvoer van IJslandse vis zou zijn. Men had bestellingen voor het buitenland in de veronderstelling dat de kwaliteit prima zou zijn.

Het was echter triestig om zien en we begrijpen tot op heden nog niet waarom de keurders er met de grove borstel niet doorgeslagen zijn.

Na een eerste keuring, vond men het middel om de reder te verplichten zijn vis her te sorteren omdat er slechte en goede vis tussen mekaar zat.

We stellen de vraag: zou men zo'n vangsten op Engelse, Duitse of Hollandse markten mogen aanbieden? Waarom dan bij ons wel? Zijn wij een achterlijk land mischien?

Waarom werd in Engeland niet verkocht?

Eenvoudig omdat men bewust was, dat die vangsten zonder verder plichtplegingen naar de vismeel zouden verwezen zijn.

STRENGE KEURING NOODZAKELIJK

We wachten nog altijd op de

DRUKKERIJ
Tel. 777.13

Verant. Druk.-Uitgeefster
Simonne BOLLINNE
Vindictivelaan, 22, Oostende
Tel. 725.23 — P.C.R. 41.89.87

ABONNEMENT

Binnenland : 1 jaar : 250 F
Zes maanden : 125 F
Drie maanden : 75 F

BUITENLAND 1 jaar : 275 F

NEDERLAND :
1 jaar : 20 Gld of 275 F

wet of het Kon. Besluit welke voortaan de keuring van produkten en dus ook van vis, aan strenge eisen onderwerpt.

Te Brussel heeft men ongelukkig in het Ministerie van Volksgezondheid zeer veel tijd nodig om iets dat reeds lang gereed is, tot de praktijk over te schakelen.

Keurders zullen een streng vakkundig examen moeten ondergaan en een standing hebben. Nu neemt men de eerste de beste en betaalt men ze daarenboven veel te weinig om onafhankelijk te kunnen oordelen.

Te Oostende wordt de keuring toevertrouwd aan mensen, die weliswaar hun vak kennen en het goed menen, maar die schrik hebben te doen wat in dergelijke omstandigheden vereist was, nl. de ganse vangst afkeuren.

Moest dit zo gebeuren met om het even wie, dan zou zulks geen tweede maal voorvallen.

Wij schreven reeds: zulke aanvoeren zijn geen propaganda, bederven de marktprijzen en zijn schadelijk zowel voor de reders als voor de handel.

Daarom dringen we langs deze weg, in het belang van het ganse bedrijf nogmaals aan, opdat streng en onverbiddelijk zou opgetreden worden bij de keuring van een zeer bederfbare waar als vis.

De keurders zullen de visserij daarmee een dienst bewijzen en aldus de propaganda voor een groter visverbruik in de hand werken. — P. V.

ZIJ HADDEN PECH... De O.5 „Sonja” gezonken in Montgomerydok

O.628 VERLOOR ROER

Toen de O.628 van reder Frans Serie meerde aan het Montgomerydok te Oostende, kwam dit vaartuig in aanraking met een zich onderwater bevindende steen. Hierdoor werd het roer van voornoemd vaartuig afgeslagen. — (b)

LEKKAGE Z.583

Nadat de Z.583 van reder Vlietinck Jozef voor een nazicht had opgelegd, verliet de reder 's avonds zijn vaartuig, met het inzicht de volgende dag naar Zeebrugge af te varen en van daaruit zee te kiezen. Toen hij 's anderendaags aan boord kwam, stelde hij vast dat de machinekamer volledig onder water stond. Nadat eerst verondersteld werd dat de lekkage veroorzaakt was door een slechte herstelling bleek spoedig dat de oorzaak gelegen was in een slechte installatie van de zeekraan. Het vaartuig kon leeggepompt worden en spoedig daarna zee kiezen. — (b)

KEERKOPPELINGBREUK VAN N.779

Terwijl de N.779 « De Roos » van reder Coulier Pieter, de visserij oedreef, werd een defekt aan de motor vastgesteld. Onmiddellijk werd de terugreis aangevat, en in de thuishaven bleek dat de keerkoppeling defekt was. — (b)

KORRE VASTGESLAGEN

De Z.52 « Aziatic », schipper Frans Rammeloo, bedreef de garnalvangst. Bij het inwinden van de korre stelde men vast dat deze vastgeslagen was aan een onderwater zittend voorwerp. Bij pogingen om los te komen heeft de ketting van de sletsblok de reling beschadigd en nadien is de ketting

gebroken terwijl de sletsblok verloren ging. Het vaartuig kon naderhand op eigen kracht de thuishaven vervoegen.

TWEE YACHTEN OPGESLEEPT

Bij het terugkeren van de visserij heeft de Z.510 « De Blauwvoet » onder bevel van schipper Lucien Ponjaert, ter hoogte van de vuurtoren van de Havendam, twee yachten opgesleept die gekanteld lagen. Wat verder lag een jongen in het water die aan boord gehesen werd. Het ene yacht, de « Caramba » heeft bovendien schade toegebracht aan de Z.510. De stalen stevenplaat werd afgerukt. Het andere yacht was de « Splyga ».

PUBLICITEIT

IN

het visserijblad

DOET

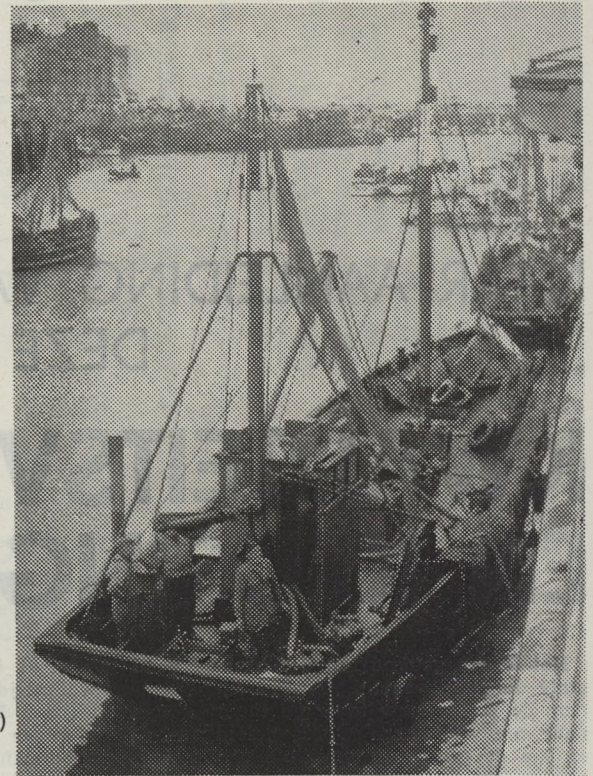
UW

ZAKENCIJFER

STIJGEN

De «O.5 Sonja»,
nadat het vaartuig
weer vlot werd
gebracht.

(Foto Bovit)



In de loop van de nacht van vrijdag op zaterdag van vorige week is het kustvisserstvaartuig O.5 « Sonja », van reder Hintjes Theodoor in het Montgomerydok te Oostende, gezonken. Op het ogenblik van het zinken bevond zich niemand aan boord.

Toen de O.5 « Sonja », meerde langsheen de kade van het Montgomerydok te Oostende bevond

zich tussen het schip en de kaai- muur een stukje triplexhout, dat voortdurend heen en weer wreef. Op een bepaald ogenblik is dit stukje hout met de scherpe punt in een naad, precies op de waterlijn gedrongen, waardoor een spleet veroorzaakt werd. Toen reder Hintjes zijn vaartuig verliet, liet niets een dergelijke afloop vermoeden.

Het was evenwel omstreeks 1.30 uur 's nachts dat de eigenaar van een in de onmiddellijke omgeving gemeerd yacht vaststelde dat het vaartuig aan het zinken was. Onmiddellijk begaf deze zich naar de dichtstbij gelegen herberg van waaruit hij de politie en de brandweer verwittigde. Deze waren spoedig ter plaatse alsook de ondertussen verwittigde eigenaar.

Gezien de laagwaterstand kon de brandweer evenwel geen hulp bieden, en kon de O.5 « Sonja » pas in de loop van de volgende dag, omstreeks 10 uur, gelicht worden.

Onmiddellijk werd het vaartuig op het droge gezet alwaar de bovvernoemde feiten konden vastgesteld worden.

De O.5 « Sonja », is een houten kustvisserstvaartuig dat in 1943 gebouwd werd op de scheepswerf Vinck, te Boom. Het heeft een bruto-tonnage van 20,21 ton voor een netto-tonnage van 8,59 ton.

Het is verder uitgerust met twee Perkinsmotoren van ieder 58 P.K. van het bouwjaar 1959. Aan boord levindt zich een radio-telefonie.

— (b)

Worden Britse territoriale wateren uitgebreid ?

PARLEMENTAIRE VRAAG VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGER DRIES CLAEYS AAN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het Staatsblad van 10 augustus 1963 maakt bekend dat Groot-Brittannië op 15 mei 1963 de internationale akten die de politiek van de visserij op de Noordzee regelen, heeft opgezegd.

Ik had reeds eerder de gelegenheid U over deze voor onze visserij zeer belangrijke zaak te ondervragen in de Kamer. Toen heb ik ondermeer gevraagd, met het oog op een te verwachten conferentie in het najaar :

— Of het niet dringend nodig was dat wij een eigen visserijbeleid zouden uitstippelen.

— Of het niet aangewezen was een gemeenschappelijk visserijbe-

leid op punt te stellen in de schoot van de E.E.G.

Uw antwoord gaf blijk van de ernst die de regering aan deze zaak wenste te besteden en U kondigde de spoedige oprichting aan van een speciale werkgroep.

Mag ik de achtbare heer Minister vragen :

1. Of die werkgroep zich beperkt tot vraagstukken die verband houden met de politiek van de visserij, dan wel of zij ook vraagstukken van algemeen en bijzonder visserijbeleid onder ogen neemt. Mag ik vernemen welke vraagstukken meer onderzocht worden ?

2. Worden op die werkgroep alleen ambtenaren van verschillende departementen gehoord ? Of worden de belanghebbende bedrijfsmiddens gevraagd hun medewerking te geven, bvb. de Bedrijfsraad voor de Zeevisserij, de patronale en syndikale organisaties ? Indien dit niet gebeurt, hoe wordt dit verrechtvaardigd ?

3. Werden reeds kontakten genomen met de partners van de E.E.G. om een gemeenschappelijke houding op de te verwachten conferentie in te nemen ? En om eventueel een stap verder te zetten inzake gemeenschappelijk visserijpolitiek.

4. Werd reeds een datum vooropgesteld door de regering van Groot-Brittannië voor de door haar aangekondigde conferentie ?

De verbetering van de Oostendse Vissershaven

EEN DRINGENDE BEHOEFTE

We hebben in ons nummer van vorige week aangetoond dat terwijl in de ons omringende landen er alles op gezet wordt om de modernisatie van de verkoop van visserijproducten door te drijven door de aanpassing van de instellingen er mee verband houdend, wij hier stil blijven staan en de verouderde instellingen allerlei leemten vertonen waaraan zelfs niet geholpen wordt.

Toen in 1947 deze vishalle herbouwd werd, na vastgesteld te hebben welke fouten de oude installaties inhielden, heeft men weinig of geen rekening gehouden met de zo noodzakelijke modernisatie in het kader van nieuwe concepties inzake verkoop, koeling en handel.

Praktisch werden eenvoudig de oude installaties herbouwd en wat aangepast volgens plaatsruimte. Aan meer is er niet gedacht. Men wist nochtans dat de bevoering van voldoende gaf. De verbetering van de verlichting, de verluchting, de riolering en talrijke andere problemen zoals het aanbrengen van koeling werden over het hoofd gezien.

In plaats van de ruimte langs gans het dok in te schakelen om een eventuele verlenging te voorzien, werden de oude installaties herbouwd en kregen de scheepsbouwers er een plaats waarvan mag gezegd worden dat het de grootste vergissing is ooit begaan, daar uitbreiding niet meer mogelijk is en een derde slip en een tweede dok nog dikwijls door de politiciers zal beloofd worden, maar nooit werkelijkheid zal worden nu sommige middens met allerlei middelen trachten dat het zoverre niet zou komen.

En de modernisering van de Vishalle ?

Vrijdag vergaderde op het stadhuis, de Oostendse commissie ter modernisering van de Oostendse vishalle.

Zeggen we terstonds dat deze commissie in één jaar tijd slechts vier maal vergaderde en zo het zo voortgaat, binnen vijf jaar nog geen praktische resultaten bereikt zal hebben.

Te veel verschillende gedachten, te weinig vaste lijn en een te klein begrip of kijk van wat er in de laatste jaren in andere landen zoals Duitsland, Frankrijk, Nederland, Denemarken en Noorwegen verwezenlijkt werd, is het besluit dat we menen te mogen trekken uit de besprekingen welke plaats hadden.

Onze stadstechnici zijn te weinig bekend met de visserij en haar veel omvattende problemen. In het verleden werd daaraan niet de minste aandacht besteed. Men moet er in leven, veel gereisd en gezien hebben om praktische conclusies te kunnen trekken met het oog op een herbouw of aanpassing van de huidige instellingen van het bedrijf.

Enkele aanpassingen zoals het doen verdwijnen van de sporen in de haringhalle, het verleggen en rechttrekken van de sporen achter de haringhalle en het verbreden op minstens vijftien tot twintig meter van de vismijnlaan, met daarachter een grote en praktische parking, zijn aangelegenheden die zonder verder vertraging kunnen verwezenlijkt worden, zo de administratie tenminste er de zweep wil op leggen. Maar dit is niet het grootste probleem.

Er stellen zich nog andere, die zo maar niet in een handomdraai zullen beslecht worden of tot stand zullen komen. We noemen: de herplaveiing van de hallen, welke nu zeer slecht zijn en gans dienen vernieuwd. De huidige plaveiing met al zijn voegen is thans oorzaak van de soms onaangename geur die er heerst en schaadt aan de kwaliteit van de vis. Een kijkje in het buitenland is dringend. Daarnaevens stelt zich het vraagstuk van de haringhalle.

Deze moet niet alleen verbreed, maar ook overdekt worden.

Daarnaevens moeten die pakhuisen ofwel afgebroken en verdiept worden gepaard met het voorzien van een grote stedelijke opslagplaats voor koeling.

Die koelte zou moeten kunnen overgemaakt worden aan al die pakhuisen en het wegdek zo aangepast, dat het vervoer er praktisch kan geschieden. Verder moet het sprotkot terzelve tijd verdwijnen en moet die ruimte voor verkoop aangepast worden met de haringhalle, die een volledige overdekking eist. De verkoopruimte moet in de haringhalle op dezelfde diepte gebracht worden als in de vishalle.

Om dit alles vlug te kunnen verwezenlijken, is het noodzakelijk dat een beperkte commissie onder leiding van de directeur der vissershaven en de Oostendse technici met een paar knappe mensen uit het vak, een studiereis onderneemt.

Die reis moet voor doel hebben, de hygiëne, de verkoop en de techniek zo aan te passen, dat het ons mogelijk is, al was het maar gedeeltelijk, te voldoen aan de moderne eisen van het bedrijf.

Bij dit alles voegen we nog niet het volledig wijzigen van de huidige verkoopmethodes, waardoor het mogelijk moet worden aan voorafname te laten doen door hen die hiervoor over de nodige installaties beschikken en die wensen hun bedrijf op een andere leest te schoeien.

Zien we immers niet dat men in Duitsland reeds veel verder gevorderd is!

Zullen wij bij de pakken blijven zitten of vast te stellen, dat wekelijks honderden bennen levend verse vis naar vismeel en dierenvoeding moeten verwezen worden?

Zal de propaganda voor een groter visverbruik in ons land praktischere wegen opgaan en zullen onze bedrijfsmiddens de moed hebben 't roer gezamenlijk om te gooien en ons volk leren **verse** en kwalliteitsvis eten, zoals het bij ons moet mogelijk zijn aan democratische prijzen? De vraag stellen is gemakkelijk.

Voor de oplossing ervan, is een energieke leiding nodig, die zich niet laat overtroeven door allerlei

maneuvers van hen die er belang bij hebben met de oude sleur voort te doen.

Er bestaat een rederscentrale welke er de nodige middelen beschikt. Het stadsbestuur kan zijn steentje bijbrengen om grootse dingen te verwezenlijken zo men vergeet aan politiek te doen.

Hopen we dat de Rederscentrale bij de pakken niet zal blijven zitten en dat men zal inzien, dat van een praktische organisatie, zoals de Duitsers dit wisten tot stand te brengen, de toekomst van de vloot en dus van allen die er van en rond leven, afhangt.

Het is voor deze en zoveel andere redenen noodzakelijk, dat zowel bij de stedelijke als bij de landelijke Overheid begrepen wordt dat de tijd dringt en dat, wil men Oostende als vissershaven in het kader van Europa, een eersterangs vissershaven zien worden, **allen** zonder onderscheid met de nodige geesdrift maar ook krachtadigheid de modernisering moeten helpen door-drijven.

P.V.

Verkochte vissersvaartuigen

Op 1 augustus werd de Z.506, « Bertha-Léon » van reder Demunter Léon verkocht aan Demeulemeester Eduard, Voorhavenlaan 45, te Oostende. Deze laatste had zijn vaartuig, de O.190 « Louis » onlangs verkocht. De Z.506 « Bertha-Léon » is een houten vissersvaartuig dat in 1927 gebouwd werd op de scheepswerf Hillebrant te Oostende. Het vaartuig heeft een lengte van 13,60 m., een breedte van 4,76 m., en een diepgang van 2 meter. De nettotonnage bedraagt 8,30 ton voor een bruto-tonnage van 24,18 ton. De Z.506 « Bertha-Léon » is uitgerust met een G.M. motor van 70 P.K. van het bouwjaar 1949. Aan boord bevinden zich een radiotelefonie en een dieptemeter.

Aan reder Demeulemeester wensen wij met zijn nieuw vaartuig alle voorspoed toe.

Vorige week werd in een openbare verkoop de N.805 « Irène-Ed-

wig » van de rederij Velghe en Verheye verkocht aan de heer Karel Velghe, Zeelaan 144, te De Panne, zoon van de ondertussen reeds overleden vorige reder Velghe Georges.

De N.805 « Irène-Edwig » is een houten vissersvaartuig dat gebouwd werd op de scheepswerf Provoost te Nieuwpoort in het jaar 1943. De bijzonderste afmetingen zijn de volgende: lengte 16,79 m., breedte 5,10 m., diepgang 2,80 meter.

In het vaartuig staat een Daimler-Benz motor van het bouwjaar 1960 met een vermogen van 160 P.K. De bruto-tonnage bedraagt 41,52 ton voor een netto-tonnage van 12,58 ton. De N.805 is voorzien van een radiotelefonie.

Ook aan reder Velghe K. sturen wij onze gemeente wensen voor een behouden vaart en rijke vangsten. — (b)

**REDERS en
VISSERS,
VOOR UW
SOCIALE LASTEN
en BOEKHOUDING**
wendt U in volle
vertrouwen tot de
beroepsvereniging

HAND IN HAND

O. V. A. VISMIJN OOSTENDE Tel. 721.73

OOSTENDSE MARKT

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 9 % niet inbegrepen. Ook betreft het ongekochte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te houden bij het vergelijken der prijzen.

— 0 —

ZATERDAG : KREEFTJES EN PLATVIS DUUR

Een vijftal schepen kwamen op deze zaterdagmarkt verkopen en kwamen van vier verschillende visgronden, de Noordzee, de Kreeftenput, het Kanaal en de West. Tongen waren, zoals gewoonlijk, zeer schaars, terwijl kreeftjes er nog in redelijke hoeveelheid waren. Tongen en kreeftjes waren duur, kreeft noteerde tot boven de 50 F en tongen kregen boven de 80 F. Verwonderlijk was dat er plots voor platvis hogere prijzen betaald werden. De platvis die op deze zaterdagmarkt erg schaars was kreeg inderdaad meer dan dubbele prijzen dan de vorige verkoopdagen met vooral de mid-

densorteringen veel duurder. Platjes bleven even goedkoop als altijd. De opbrengsten waren voor de meeste schepen wel renderend, vooral voor de Kanaalschepen en de kreeftenputters. Voor de haringvanger was het minder goed gezien de weer lage haringprijzen.

HARING BLIJFT GOEDKOOP

Op deze zaterdagmarkt kregen we opnieuw een haringschip. De vangst was niet buitengewoon groot en bevatte ong. 22.000 kg. Makreel was ook op de markt maar dan niet zoveel aangezien er maar 177 bennen gelost werden. Haring bleef ook deze dag goedkoop en noteerde nooit meer dan 220 F per ben. Een flinke partij diende opnieuw te worden opgevangen. Ook de gekwetste haring was 130 F voor de opvangregeling. Makreel noteerde van 200 naar 300 F per ben. De bijvangst was groter dan deze welke de vorige dagen werd aangevoerd maar bestond vooral uit kleine vissoorten die ook aan opvangprijzen werden verkocht. De opbrengst had mogen hoger

zijn en beliep 188.801 F, dit voor de O.228.

KREEFTJES STERK GEREZEN

Drie schepen kwamen met kreeftjes aan de afslag, twee van het Kanaal en een van de Kreeftenput. De kreeftjes van de Kreeftenput kregen veruit de hoogste prijzen al kan niet gezegd dat deze van het Kanaal goedkoop waren. De ene noteerden tot 1.670 F, de andere kregen van 1.100 naar 1.260 F. De kleine sortering boekte prijzen gaande van 600 naar 720 F.

Van het Kanaal werden redelijke bijvangsten vis gelost. Deze werden aan lage prijzen verkocht met uitzondering echter voor staartvis en schotse schol. Ook kabeljauw werd duur verkocht en noteerde zelfs tot 24 F per kg. Gullen waren veel goedkoper zonder dat ze daarom moesten worden opgevangen. Wat wel erg goedkoop werd verkocht waren keilrog en roggen. Keilrog kreeg amper tot 12 F en andere roggen kregen nauwelijks meer dan de opvangprijzen. Koolvis ging goed van

de hand zoals gewoonlijk. De uitslagen voor deze kanaalschepen waren wel bevredigend en schommelden van 130.500 F voor de O.37 naar 142.225 F voor de O.160. Dit laatste schip zette bijna 100 bennen kreeftjes in de markt.

Voor de Kreeftenputter werd 't eveneens een meevaller. Inderdaad de kreeftjes waren zeer duur en ook de tongen kregen formidabele prijzen. De gemiddelde tongenprijs lag inderdaad zeer dicht bij de 80 F per kg met als duurste sorteringen de bloktongen en de voor-kleine. Tarbot kreeg zaterdag opnieuw tot boven de 50 F. Tenslotte was ook het platvis veel duurder dan de vorige dagen en weken. We kregen immers voor het groot iek tot 800 F, voor kleine iek werd tot 650 F betaald en de 3e slag sortering noteerde tot 480 F. Alleen platjes kenden geen belangstelling en gingen aan 200 F van de hand. De opbrengst voor de Z.274 was dan ook hoger dan verwacht en beliep 109.650 F.

MOOI VANGSTJE VAN DE WEST

De O.36 die onlangs verkocht werd aan een reder uit Nieuwpoort was zaterdag voor het eerst aan de afslag voor rekening van zijn nieuwe eigenaar. De vangst bestond uit een mooi vangstje tongen van ruim 600 kg. De bijvangst was niet erg groot maar dat was ook niet nodig met tongenprijzen die stegen tot een gemiddelde van 80 F. Het werd dan ook een mooi reisje voor dit kleine scheepje dat 54.560 F besomde. Voor rekening van zijn vorige eigenaars werd voorzeker nooit zulk bedrag bereikt. Waarmee we maar willen zeggen dat waar een wil is ook een weg is.

MAANDAG :

VEEL SLECHTE VIS

Slechts 11 schepen aan de afslag met een overwegend IJslandse aanvoer van mindere kwaliteit.

Tongen waren nog eens zeer schaars en kregen verder hoge prijzen. Over het algemeen weinig variatie op de markt en uitslagen die meestal ontoereikend waren. De totale aanvoer bestond uit ca 5280 bennen vis, 2500 kg tongsortering en 1500 kg kreeftjes. De totale opbrengst beliep maandag ca 1.875.224 F.

Opvallend was maandag de zeer slechte hoedanigheid van de IJslandse vangsten die door de twee grootste schepen werden aangevoerd. Er werden dan ook grote hoeveelheden rechtstreeks door de keurders afgekeurd maar moest men werkelijk streng geweest zijn, er zou nog heel wat meer kunnen uit de markt genomen worden. Hoe de meeste van deze vis er zal uitzien wanneer ze op tafel komt kunnen we ons gemakkelijk voorstellen, alles behalve

TE LANGE REIZEN

VAN IJSLAND

3 schepen kwamen maandag van IJsland verkopen, 2 na een veel te lange reis en 1 na een korte reis. De prijsverschillen waren redelijk groot dit keer en dit dan omwille van het groot verschil in kwaliteit tussen die ene en de twee andere

MARKTBERICHTEN OOSTENDE

	10-8-1963	12-8-1963	13-8-1963	14-8-1963
Tongen, grote — Sole, grosse	65.40-81.30	54.20-70.—	66.—76.—	66.—81.40
3/4 tongen — 3/4 sole	79.—82.—	55.60-77.40	67.—75.80	74.80-82.—
Bloktongen — Sole moyenne	80.—83.80	56.—79.80	72.80-74.20	78.80-88.—
Voor-kleine — Petite	79.60-83.20	75.60-76.40	74.80-78.—	76.40-82.80
Kleine — Toute petite	67.—70.40	73.—74.40	71.80-77.40	72.40-72.80
Tarbot groot — Turbot gros	42.—54.—	40.—44.—	46.—48.50	50.—60.—
Middel — Moyenne	35.—38.—	25.80-38.—	28.—39.—	32.80-44.—
Kleine — Petite	26.—30.—	26.—	21.40	30.—
Griet — Barbue	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyaen	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....
Schol — Plie	10.40	10.00-13.50	12.—	6.40-15.—
Grote iek — Grosse	16.—	6.—15.—	7.80- 9.—	9.—11.—
Kleine iek — Petite	13.—	6.—10.—	7.80-13.—	8.—10.50
Iek 3e slag — 3e sorte	9.60	6.— 8.—	6.—11.50	6.— 7.80
Platjes — Toute petite	4.— 5.—	4.— 6.—	4.— 4.20	4.— 5.60
Schelvis grote — Aiglefin, gros	.....	12.80	.....	.....
Middel — Moyaen	.....	7.50- 8.—	.....	.....
Kleine — Petit	.....	3.20- 8.—	4.40- 7.80	.....
Heek, grote — Merlu, gros	.....	22.—	.....	30.—30.20
Middel — Moyaen	13.60	12.—	.....	20.50
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....
Rog — Raie	.....	4.— 7.80	6.20-15.—	12.—20.—
Rode poon — Perlon	.....	6.—	.....	10.—
Grauwe poon — Grondin	.....	.....	3.—	5.—
Kabeljauw — Cabillaud	12.—24.—	7.20-17.20	18.—23.—	22.—30.—
Gullen — Petit cabillaud	6.60- 8.60	4.40- 8.—	4.40-17.—	7.60-16.—
Hozemondahmme — Baudroie	32.60-42.—	30.—43.—	55.—	38.—48.—
Wijting — Merlan	3.— 5.—	3.20- 6.20	3.— 5.60	3.20- 6.20
Schar — Limande	.....	6.—	9.50	5.—10.20
Steenhol — Sole limande	.....	16.—20.—	.....	10.—18.—
Zeehaai — Aiguillat	.....	5.80-10.20	8.—10.—	12.—
Hondshaai — Rousette	.....	3.60	8.— 9.60	9.80-10.60
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....	.....
Makreel — Maquereau	3.60- 5.80	.....	.....	.....
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....
Rode knorhaan	.....	.....	.....	7.—15.—
Keilrog — Raie radiée	11.60-14.40	8.— 9.—	18.—20.—	20.20-23.20
Zeekreeft — Langoustine	20.—53.30	.....	.....	19.20-44.—
Schaat — Flotte	.....	26.—	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....	10.—
Leng — Lingue	.....	.....	.....	.....
Schartong — Cardine	17.—20.60	19.40-24.—	.....	18.—21.—
Volle haring — Hareng	4.— 4.60	6.40	.....	.....
Ille haring — Hareng guai	.....	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	.....	.....	.....	.....
Steenhol — Tacaud	.....	.....	3.20	3.20
Heilbot — Flétan	54.40	51.—60.—	.....	.....
Koolvis — Colin	9.60-11.—	.....	.....	.....
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	.....
Zeewolf — Loup de Mer	.....	10.50	.....	.....
Pollak — Lieu jaune	.....	.....	.....	.....
Zonnevis — St.-Pierre	15.40	.....	.....	21.—23.40
Koningsvis	.....	.....	.....	.....
Hondstong — Plie cynoglosse	.....	.....	.....	.....

EN VISMIJNECHO'S

vangst. Iedereen in de vismijn had er trouwens de mond van vol en de neus eveneens. Op zulke ogenblikken is het spijtig dat er toeristen in de vismijn rondlopen want welk idee die mensen moeten hebben over de zogenaamde verse vis uit Oostende kunnen we ons gemakkelijk indenken.

Naar het schijnt was er nochtans een redelijk grote vraag naar rode zeebaars, vraag die nochtans gedeeltelijk kon worden voldaan wegens de slechte kwaliteit waardoor vele kopers niet durfden kopen. Toch gingen nog enkele honderden bennen naar de uitvoer terwijl alleen de mooiste naar de gewone handel gingen en dit dan aan redelijk hoge prijzen die tot 370 F opliepen. Er werd zelfs zeebaars verkocht aan 400 F. Koolvis kreeg wisselende prijzen volgens de grootte en de kwaliteit. De hoogste prijzen waren voor de grootste die tot 560 F noteerden. De kleinere sortering ging naar de opvangregeling. Schelvis was verre van duur terwijl goed verzorgde kabeljauw nog tot 620 F noteerde. De uitslagen schommelden hier van 221.413 F voor de O.286 naar 514.586 F voor de O.317.

IETS MEER TONG VAN DE KREEFTENPUT

2 schepen kwamen van de Kreeftenput met visvangst gaande van 80 naar 120 bennen en tongenvangst gaande van 600 naar 700 kg. Dus toch al iets beter dan de vorige weken toen maar 330 en 400 kg werden gebracht. De prijzen die voor deze tongen werden betaald waren hoger dan deze welke de Witte Bankers kregen. De kwaliteit was ook beter zodat ook hier dit keer de kwaliteit betaald werd. Voor sommige soorten werd maar eventjes een prijsverschil van 20 F per kg genoteerd.

De hoogste prijzen waren ook nu weer voor de middensoorten welke tot bij de 80 F noteerden. Tarbot bleef opnieuw onder het prijspeil van de vorige verkoopdag, hetgeen wel begrijpelijk is aangezien de zaterdag doorgaans in de zomer de beste tarbotmarkt is. Platvis kreeg niet zo'n beste prijzen maar dienden toch niet te worden opgevangen. Hier schommelde de prijs van 200 F voor de platjes naar 9 F voor de grote iek. Wijting ging praktisch allemaal naar de opvangregeling en dit aan 200 F per ben. Gullen kregen evenals kabeljauw lage prijzen. Hier moest de opvangregeling echter niet tussenkomen. Kreeftjes werden door deze schepen weinig aangevoerd, de enkele bennen kregen echter zeer goede prijzen die tot 1600 F bedroegen. Dit belooft voor de volgende dagen waar meer kreeft wordt verwacht.

De uitslagen waren voor deze schepen begrepen tussen 83.130 F voor de Z.420 (na een korte reis) en 107.000 F voor de O.191.

MINDER GOED VOOR DE

WITTE BANKERS

Ook van de Witte Bank kwamen er 2 schepen verkopen. Hier waren de reizen echter heel wat langer terwijl de uitslagen ook niet zo goed waren. Hier schommelden de opbrengsten inderdaad van ca 69.900 F voor de O.166 naar 90.630 F voor de O.193. De platvisvangst moest het hier doen en waar deze aan opvangprijzen werd verkocht kon het niet anders of er werd tekort gebold. Alleen de platen

kregen een andere koper dan de opvangregeling en dit dan ook aan ietwat hogere prijs. Nog minder tong hier dan voor de Kreeftenputters en tongen die bovendien aan merkbaar lagere prijzen werden verkocht. Kabeljauw en gullen waren hier ook erg goedkoop en voor wijting werd ook de opvangprijs betaald.

2 Kanaalschepen waarvan de O.151 veruit de grootste vangst aanvoerde. Dit schip had ook het meest tong en lukte dan ook een veel hogere opbrengst dan de Z.581.

Platvis kreeg hier de beste prijzen met groot iek tot 15 F en de kleine iek tot 11 F. Een redelijk grote rogvangst ging aan lage prijzen van de hand met keilrog amper tot 450 F per ben. Grote roggen kregen van 360 naar 390 F en de andere rogsorten noteerden ook rond die prijs. Staartvis was zeer duur en haalde opnieuw tot 43 F. Voor Schotse schol bestond goede belangstelling en werd tot 24 F betaald. Steenschol van goede kwaliteit haalde hier tot 20 F per kg. De uitslagen varieerden voor deze schepen van 78.010 naar 149.900 F, dit voor de Z.581 en de O.151.

WEINIG ZAAKS VAN DE

NOORDZEE

Tenslotte ook nog 2 Noordzeevangsten die niet zoveel om het lijf hadden en dan ook geen renderende uitslagen konden geven.

Inderdaad van 90.000 naar 117.000 F voor schepen als de O.326 en de O.292 zijn te lage cijfers. Witte kabeljauw kreeg van 600 naar 800 F, de gullen waren zeer goedkoop en voor totten werd meestal maar de opvangprijs betaald.

Steenschol was hier samen met heilbot de best verkochte vissoort.

DINSDAG :

BETER VERZORGDE

AANVOER

Een elftal schepen kwamen op de tweede verkoopdag hun vangst lossen en verkopen. Er was echter 'n opvallend verschil van kwaliteit met de vorige dag. De reizen waren niet abnormaal lang en de vis was dan ook veel mooier. Meteen werden dan ook veel hogere prijzen betaald, prijzen die stegen van beurt tot beurt. Tongen waren iets goedkoper terwijl roggen ook ietwat ten achter bleven ten overstaan van de meeste andere soorten. Rode zeebaars was zeer duur en bijzonder gevraagd. Kreeftjes waren aanvankelijk iets goedkoper dan de vorige verkoopdag, nadien gingen de prijzen evenwel terug stijgen.

Over het algemeen konden dan ook renderende uitslagen worden geboekt en dit keer niet in het minst door de IJslanders. Ook de kreeftenputters brachten het tot 'n goed einde zodat uiteindelijk deze tweede verkoopdag als zeer voordelig mag bestempeld worden.

De totale aanvoer bestond uit 3950 B vis, 10.200 kg kreeftjes en 5600 kg tong. De totale opbrengst van deze dag bedroeg 2.409.5453 F.

GOED VERZORGDE

IJSLANDSE VANGSTEN

Ook woensdag kwamen nog drie schepen van de IJslandse visgronden, dit keer echter niet met goed verzorgde vis. De reizen waren inderdaad minstens een week korter

hetgeen vanzelfsprekend vooral in de zomer de kwaliteit van de vangst ten goede komt. Dat de kwaliteit toch eens betaald wordt te Oostende kon men dinsdag goed merken. Inderdaad alle soorten kregen betere prijzen dan maandag. Verschillende kopers hadden immers gewacht met kopen iets waar ze wel reden toe hadden. Rode zeebaars steeg van 350 naar 610 F, voor kabeljauw werd eveneens van 300 naar 600 F meer betaald. Koolvis steeg dinsdag tot 600 F en voor de grote schelvis werd tot 1250 F betaald. Kreeftjes werden iets meer aangevoerd en kregen daardoor lagere prijzen. Toch werden ook voor deze kreeftjes stijgende prijzen betaald die schommelden van 720 F naar 1030 F per ben, terwijl de kleine sortering van 470 naar 570 steeg. Zeewolf en leng waren eveneens in trek maar meest van al toch was er vraag naar rode zeebaars en koolvis. De uitslagen waren dinsdag wat beter dan maandag en schommelden van 322.630 voor de O.108 naar 674.358 F voor de O.294

GROTE TONGENVANGST

VAN HET KANAAL

Evenals maandag kregen we op de dinsdagmarkt twee kanaalschepen. Dit keer was er weer een kleine en grote vangst. In feite was die 2de vangst niet zo groot doch er werd een ongewone tongenvangst gelost. De nieuwe reder van de Z.542 Devoogt, doet het inderdaad ver van slecht met zijn vaartuig en loste 2800 kilo tong met ongeveer 100 bennen vis. De tongprijzen waren wel iets lager dan maandag maar bleven toch nog een zeer goede prijs krijgen. Met een flinke hoeveelheid kleine sortering werd nog een gemiddelde bereikt van 70 F per kilo. De bijvangst bestond voornamelijk uit rog, platvis en zeehond. Zeehond kreeg hiervan de beste prijs terwijl roggen aan de goedkope kant waren. Toch kreeg de keilrog nog een betere prijs dan maandag, ze werd verkocht aan zowat 1000 F per ben. De opbrengsten varieerden hier van 68.380 F voor de O.348 naar 236.010 F voor de Z.542.

MOOIE REISJES VAN DE KREEFTENPUT

Vier schepen van de Kreeftenput met redelijke visvangst en kleine tongenvangst. De kreeftenvangsten schommelden van 20 naar 35 bennen en werden duur verkocht. Kreeftjes van deze visgrond kregen inderdaad van 1380 naar 1580 F per ben terwijl de kleine sortering hier tot 850 F noteerde. De bijvangst bestonden grotendeels uit platvis en deze vissoort werd redelijk goedkoop verkocht ondanks de goede kwaliteit. Platjes werden bijna allemaal opgevangen en wijting was eenzelfde lot beschoren. Toch werden nog goede resultaten bereikt welke schommelden van 106.400 F voor de O.279 naar 130.350 F voor de Z.547

EERSTE REIS VAN DE

Z.431

De nieuwste eenheid van de Belgische vissersvloot was dinsdag eveneens aan de afslag. Het betrof de Z.431 van reder Cattoor Henri ui Heist die tevens eigenaar is van de Z.435. Ook dit laatste schip was dinsdag aan de afslag en bracht het er goed van af. De Z.431 kwam voor zijn eerste reis van de kreeftenput en loste een vangst van ongeveer

130 B vis 500 kg tong en een 30 B kreeftjes. De opbrengst beliep 108.040 F. We wensen de heer Cattoor verder goede vangst en een goede markt.

WEINIG WESTVIS

Slechts twee schepen van de west, waarvan een met een grote vangst tongen van ongeveer 1200 kilo. Het was de Z.435 die deze tongenvangst aanvoerde en een mooie opbrengst lukte 102.610 F. De andere vangst bevatte veel minder tong maar veel meer vis en bracht aan de O.147 ook een bevredigend resultaat : 72.120 F na een korte reis.

WOENSDAG : ONVERWACHT HOGE PRIJZEN

Niettegenstaande deze week van half oogst eerder ongunstig werd verwacht is dit slechts gedeeltelijk in vervulling gegaan. Inderdaad, maandag waren de prijzen laag, dinsdag veel beter en op de sluitingsmarkt werden voor verschillende soorten werkelijk vastenprijzen betaald. Dit was onder meer het geval voor tong, rog en kabeljauw. Kreeftjes kregen de gewone zomerprijs die ook wel iets hoger was dan dinsdag. In totaal kregen we op deze laatste verkoopdag 1330 B. vis, 5.100 kg kreeftjes en 3.500 kg tongsortering. De totale opbrengst hiervan beliep 1.233.573 F.

PRACHTIGE REIS VAN DE O-250

Ondanks het feit dat op de woensdagmarkt meestal dalende prijzen worden betaald voor IJslandse soorten, was de O.250 toch komen opdagen en dit met een ruime vangst van 500 B. vis en 130 bennen kreeftjes. Er werden thans stijgende prijzen genoteerd. De kreeftjes stegen van 940 tot 1090 F. Voor de kleine sortering werd van 580 naar 630 F betaald. Bij de vis werd rode zeebaars verkocht aan sterk stijgende prijzen. De kleine bonnen kregen zelfs 480 F. Koolvis noteerde tot 600 F en voor zeewolf werd eveneens die prijs betaald. Schelvis was schaars en deed van 16 tot 20 F. Kabeljauw ging van 630 naar 740 F. De totale opbrengst was dan ook buiten verwachting en beliep 413.000 F. Een puike reis zoals er wel meer mogen komen.

DURE

KANAALVARIANTEN

Een schip van het kanaal na 'n korte reis en met een niet zo grote vangst. Al deze soorten werden echter duur verkocht zodat de opbrengst 147.000 F beliep. De langoustes die ook bij deze vangst hoorden kregen zeer goede prijzen die schommelden van 115 F voor de gekookte naar 198 F voor de duurste niet gekookte.

Keilrog waarvoor maandag amper 500 F werd betaald noteerde nu 1.100 F. De andere roggen kregen eveneens zeer hoge prijzen gaande van 600 F naar 1000 voor de grote roggen. Rode knorhaan of soldaten ging van 280 naar 780 F per ben. Zonnevis haalde 1.100 F en schol 1.000 F. Zeehond, schaars, werd duur betaald. Voor heek was er veel meer vraag dan aanbod en hiervoor werd tot 30 F betaald. Kleine vissoorten als wijting en platjes waren niet zo duur.

vervolg blz 6

OOSTENDSE VISMIJNECHO'S

vervolg van blz 5

KORTE REIZEN VAN DE KREEFTENPUT

Al werd dan door geen enkele kreeftenputter boven de 100.000 F besomd, toch waren de opbrengsten wel renderend. De reizen van deze schepen waren kort. Kreeftjes kregen hier tot 1.330 F. De kleine soort noteerde tot 780 F. Tongen schommelden van 54 F voor de kleinste soort (slips) naar 82 F voor de duurste bloktongen. Platvis was iets duurder dan de vorige dagen en haalde van 7 naar 15 F per kilo. Platjes en wijting bleven goedkoop. Voor kabeljauw steeg de prijs tot 30 F per kilo. De resultaten waren voor deze schepen wel renderend en schommelden van 82.000 F voor de Z.422 naar 98.000 voor de Z.570.

MINDER GOED VAN DE WITTE BANK EN DE SILVERPIT

Een vangst van de ene en een vangst van de andere visgrond. Beide schepen losten niet bijster veel tong maar de O.235 van de Witte Bank toch minst van al. Platvis werd het meest gebracht en kreeg de beste prijzen. Tarbot noteerde hogere prijzen dan de vorige dagen en haalde 60 F per kg. Wie zegde dat er deze week geen vis nodig was had het wel verkeerd voor. De opbrengsten voor deze schommelden van 77.000 F voor de O.235 naar 112.000 F voor de O.155. Ook hier waren de reizen niet erg lang zodat het nog niet helemaal voor niets was.

GOED RESULTATEN VAN DE WEST

Woensdag kwamen het grootste aantal schepen van de West. De vangsten vis waren niet omvangrijk maar de tongen deden de reizen toch enigszins oplopen. Voor de Z.504 werden meer dan 1.000 kg verkocht en dit schip lukte ook de hoogste uitslag : 89.000 F.

Opvallend weinig roggen van deze visgrond en de weinige die er waren kregen dan ook hoge prijzen. De O.77 maakte hier de laagste opbrengst : 31.000 F dit voor een kleine vangst die bijna geheel uit tarbot bestond.

MINDER GOED VOOR DE GARNAALVISSERS

Voor de garnaalvissers is de tweede augustusweek niet zo goed geweest. Dit ligt aan de weersomstandigheden. Deze waren niet erg gunstig. De gemiddelde vangst is kleiner geworden en liep terug tot 45 kilo. Toch is dit nog voldoende omdat de prijzen stegen en een gemiddelde bereikten van 47,78 F. De totale opbrengst beliep van 7 tot 13 augustus 160.935 F. Op 7 augustus werd de grootste aanvoer en opbrengst genoteerd. De totale aanvoer beliep 3368 kilo; de opbrengst per schip 2145 F.

VERWACHTINGEN

DINSDAG 20 AUGUSTUS 1963
KANAAL : Z.543 (180 B vis - 500 kgr tong - 15 B kreeft)
O.35 (120 B vis - 500 kgr tong + kreeftjes)
(zie ook blz. 12)

Marktoverzicht Zeebrugge

In de week van 8 tot en met 14 augustus werd de markt gevoed ze door 45 vaartuigen daarvan waren er 10 van de Kreeftenput 11 van de West, zeven van de Oost, de overige waren vaartuigen van kortere reises en kustvissers. Deze laatste waren van 2 tot 7 zee-nachten weg. De aanvoer was door elkaar genomen veel kleiner dan de vorige week. De 14.546 kg tongen, werden door elkaar aan betere prijzen verkocht, in vergelijking waren de kleinere sorteringen duurder dan de grotere, de prijzen blijven werkelijk zeer renderend, maar de tongvangsten waren met uitzondering van een viertal vaartuigen zeer klein, de gemiddelde prijs over gans de week bedroeg 73,09 F het kgr en bracht een totaal bedrag van 1.063.220 F. De aangebrachte grote tarbot was nog kleiner dan vorige week, de prijzen schommelden tussen de 40 en de 55 F voor de grote van 30 tot 45 F voor de middenslag en van 25 tot 35 voor de grieten. De aanvoer van kabeljauw en gullevis is de laatste weken reeds eerder zeldzaam, de afname prijzen zijn echter goed, van 18 tot 24 en van 8 tot 18 voor de gullevis. De wijtingsoorten vormden opnieuw de hoofdschotel, maar dan in veel mindere mate dan verleden week, de belangstelling ging eerder uit naar de grote platen van 9 tot 13, dan naar de middenslag van 7 tot 11 en de 3de slag van 7 tot 12. Nochtans was deze vissoort zeer vers en van uitstekende hoedanigheid. De roggen werden in kleine hoeveelheid door de meeste schepen van de reis aangebracht, de prijzen lagen tussen de 11 en de 14 F voor de grote roggen, van 10 tot 12 F voor de tilten en van 6 tot 9 voor de halve mans. De kreeftjes bekwamen 870 tot 1700 F voor de grote en van 500 tot 900 F voor de kleine, de hoogste prijzen werden behaald op de zaterdagmarkt, de laagste op de woensdagmarkt. De vaartuigen zijn in de voorbije week aan weinig winstgevend resultaten gekomen. Totale aanvoer : 14.546 kg tongen, 6.392 kg kreeftjes en 2080 bennen vis brachten 2.005.890 F op.

DAG- EN KUSTVISSERS

Slechts een tiental van deze slag vaartuigen zijn deze week uitgevaren, dit gedeeltelijk door de harde wind en anderzijds door 't niet renderend genoeg zijn. De vangsten die werden aangeboden zijn zeer klein. Tongen die duur zijn, vangen ze niet en de bijvangsten worden om en nabij de opvangprijzen verkocht, voor deze scheepjes zijn de verdiensten de laatste weken onder peil.

GARNAALAANVOER

De aanvoer was ongeveer konstant als de vorige week, nml 20.482 kgr, de prijzen schommelden tussen de 20 en de 66 F het kgr de gemiddelde prijs over gans de week bedroeg 38,24 F. Dit

bracht een totaal bedrag van 784.283 F op. Dinsdag werd het grootste aantal kgr binnengebracht 4.556 kgr de hoogste prijs werd bereikt op zaterdag nml 66 F de laagste prijs woensdag 14 augustus namelijk 20 F het kgr.

DONDERDAGMARKT

De markt werd bevoorrad door een kreeftenputter van een kort reisje, een van de West en een vijftal kustvissers met overwegend pladijsssoorten en een 1000 kgr tongen, deze werden afgenomen aan prijzen die schommelden tussen de 62 F voor de grote en de 77 F voor de bloks en de fruits van 71 tot 76 F het kgr. De schone kleine en de kleine waren het duurst in prijs van 73 tot 79 F. De kleinere sortering was van 66 tot 70 F voor de TP en van 62 tot 65 F voor de slips eveneens in trek, de gemiddelde prijs van 71,98 F. De grote tarbot werd afgenomen, aan prijzen die voor deze kwaliteit van vis ver beneden het normale lag, van 35 tot 47 F het kgr. Kabeljauw werd niet aangeboden, de gullen tot 14 F. Opnieuw waren de pladijsssoorten het grootste in aanvoer. tot 9 F voor de grote pladijs het duurst in afname en zowel 6 F voor de middenslag als voor de 3de slag pladijs.

De besommingen waren voor de Z.186 15.200 F. De Z.277 van de west bracht het tot 64.040 F en de kustvissers haalden van 6.460 voor de Z.809 tot 26.390 voor de Z.553

ZATERDAGMARKT

Er waren drie vaartuigen aan de afslag van de volle reis, een van de kreeftenput, twee van de West en een van de Oost.

Alle vissoorten werden aan redelijke prijzen verkocht, de ene beter dan de andere. Het hoogste opbrengstcijfer werd bereikt door de Z.557 van de west met 87.780 F. De Z.409 van de kreeftenput haalde 50.310 en de Z.408 eveneens van de West met 35.640 F
MAANDAGMARKT — WEINIG VIS

Slechts 5 vaartuigen aan de afslag, daarvan waren er 1 van de west, 2 van de oost en 2 kustvissers. Praktisch geen vis en toch waren het alleen de tongsoorten die renderend waren, de overige vissoorten die nochtans zeer vers waren, bekwamen eerder lage prijzen. De 800 kg tongen op de eerste verkoopdag van de week aangeboden, haalden van 65 tot 70 F voor de grote, van 65 tot 70 F voor de bloks en van 69 tot 71 F voor de fruits. De schone kleine, van 72 tot 75 F en de kleine van 75 tot 78 F werden het vlotst afgenomen, deze soorten werden ook het meest aangevoerd. De TP van 72 tot 77 F en de slips van 72 tot 75 F kregen eveneens mooie prijzen toegewezen. De gemiddelde prijs was dan ook vrij hoog, nml 74,42 F. De tarbot haalde toch be-

tere prijzen dan vorig week-end, van 40 tot 55 F voor de grote en van 30 tot 45 F voor de middenslag en de grieten van 29 tot 35 F. Kabeljauw, van 20 tot 22 F, en gullen van 15 tot 18 F, waarvan de binnengebrachte hoeveelheid zeer klein was. De grote wijting, van 6 tot 8 F en de kleine van 5 tot 6 F. De verschillende platvissoorten bekwamen in vergelijking met het aantal bennen, lage prijzen, van 10 tot 12 F voor de grote, van 10 tot 13 F voor de middenslag en van 8 tot 10 F voor de kleine. Hetzelfde kwam voor bij de rogevissoorten, van 11 tot 13 F voor de grote, van 10 tot 11 F voor de tilten en van 6 tot 8 F voor de halve mans.

De Z.201 van de west, in een 10-tal nachten, 60.850 F. De Z.456, in een kort reisje, 14.990 F tot 24.370 F voor de Z.472 van de oost. De kustvissers van 8.950 F voor de Z.22 tot 10.760 F voor de Z.499.

DINSDAGMARKT — LAGE VISPRIJZEN

14 vaartuigen : 6600 kg tongen : grote van 65 tot 70 F en de fruit-tongen van 70 tot 73 F. De schone kleine van 73 tot 76 F en de kleine van 74 tot 81 F. De kleinste van 74 tot 80 F, de slips van 74 tot 78 F het kg, gem. prijs 73,96 F totaal bedrag 488.580 F

3280 kg kreeftjes : van 1200 tot 1530 F voor de grote en van 590 tot 700 F voor de kleine, grote tarbot van 33 tot 40 F, kabeljauw van 20 tot 48 tot 50 F en middenslag tot 29 F en gullen van 8 tot 15 F, wijting van 4 tot 7 F en kleine van 4 tot 4 F.

Platvis van 8 tot 11 F voor de grote van 7 tot 8 F voor de middenslag en van 7 tot 11 F voor de 3de slag. Grote roggen van 11 tot 13 F van 10 tot 11 voor de tilten en van 7 tot 8 voor de halve mans.

Besommingen kreeftenput : tussen de 63.460 F (Z.491) tot 131.950 F (Z.226). West 68.310 F (Z.560) tot 70.650 F (Z.540). Oost 20.950 F (Z.93) tot 52.280 F (Z.476).

WOENSDAGMARKT — BETERE PRIJZEN VOOR ALLE VISSOORTEN

14 Vaartuigen, waarvan 1 van de west, de andere van de kreeftenput, oost en de kust. De 4.300 kg tongen gingen van 65 tot 71 F, de bloks van 65 tot 72 F en de fruits van 72 tot 80 F. De middelsortering was het duurst, van 76 tot 83 F en van 75 tot 81 F voor de kleine. De TP van 70 tot 78 F, de slips van 64 tot 70 F, de gemiddelde prijs was 73,18 F.

De aanvoer van grote tarbot was iets hoger, van 48 tot 55 F en de middenslag van 30 tot 40 F. De grieten bleven prijs behouden, van 25 tot 30 F. De kabeljauw van 18 tot 20 F en de gullen van 10 tot 15 F. Wijting bracht het niet hoger dan opvangprijzen. Pladijs, van 10 tot 13 F, middenslag van 10 tot 12 F en 3de slag van 7 tot 12 F, de ongetutte kleine pladijs tot 11 F, van 12 tot 14 F voor de grote, van 10 tot 12 F voor tilten en van 8 tot 9 F voor halve mans. Kreeftjes, van 870 tot 1220 F voor de grote en van 500 tot 740 F voor de kleinere. — FR

VISAANVOER TE OOSTENDE

10-8	5	63.790	648.126
12-8	11	268.000	1.875.224
13-8	11	213.700	2.409.543
14-8	10	75.000	1.233.573
	37	620.490	6.166.466

GARNAALANVOER TE OOSTENDE

7-8	17	844	37.849	39.—	58.—
8-8	14	484	23.966	37.—	70.—
9-8	13	520	26.587	37.—	63.—
10-8	11	439	21.505	40.—	64.—
12-8	8	495	24.392	44.—	56.—
13-8	12	586	26.636	35.—	64.—

VISAANVOER TE ZEEBRUGGE

8-8	8	12.882	157.840	12.25
10-8	4	14.070	201.270	14.30
12-8	5	6.685	119.920	17.93
13-8	14	59.860	936.010	15.63
14-8	14	31.622	590.850	18.68
	45	125.119	2.005.890	16.03

GARNAALANVOER TE ZEEBRUGGE

8-8	31	4.229	132.600	22.—	48.—	31.13
9-8	23	1.504	65.361	32.—	56.—	43.46
10-8	13	1.656	94.501	50.—	66.—	57.67
12-8	29	4.548	170.847	29.—	54.—	37.85
13-8	29	4.556	167.161	29.—	50.—	36.45
14-8	30	3.989	153.813	20.—	55.—	38.35
	155	20.482	784.283			38.24

TONGENAANVOER TE ZEEBRUGGE

8-8	8	1.041	74.920	71.98
10-8	4	1.630	112.970	69.30
12-8	5	893	66.460	74.42
13-8	14	6.606	488.580	73.96
14-8	14	4.376	320.290	73.18
	45	14.546	1.063.220	73.09

VISAANVOER TE NIEUWPOORT

12-8	9	11.535	242.838
14-8	9	14.700	292.687

GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT

8-8	6	232	13.998	56.—	68.—	60.33
10-8	12	472	28.243	50.—	68.—	59.83
12-8	9	468	24.325	43.—	56.—	59.90
13-8	15	732	32.825	37.—	53.—	44.70
14-8	15	776	39.001	44.—	60.—	50.20

AANVOER PER SCHIP TE ZEEBRUGGE

DONDERDAG 8 OOGST 1963

N.809	2	30	5	6.460
Z.186	7	20	—	15.200
Z.538	5	100	30	19.200
B.601	5	150	30	21.730
Z.428	5	—	3	2.560
Z.553	5	100	25	26.390
Z.277	12	800	110	64.040
Z.725	2	80	5	2.180

Z.445	9	100	55	33.180
Z.476	6	400	80	57.280
Z.415	12	550	115	89.320
Z.437	10	300	80	64.680
			4	kreeft
Z.560	11	350	50	68.340
Z.25	11	300	60	73.910
Z.93	7	100	20	20.950

157.840

WOENSDAG, 14 OOGST 1963

Z.568	11	900	45	113.740
Z.432	7	300	30	38.570
Z.463	7	100	40	39.650
			10	kreeft
Z.495	8	100	50	60.990
			20	kreeft
Z.466	5	100	25	13.860
Z.580	8	200	60	63.260
			20	kreeft

ZATERDAG, 10 OOGST 1963

Z.409	13	200	80	50.310
			8	kreeft
Z.557	13	700	60	87.780
Z.408	13	200	30	35.640
Z.775	8	50	40	27.540

201.270

MAANDAG, 12 OOGST 1963

Z.22	2	50	8	8.950
Z.499	2	50	8	10.760
Z.456	6	50	25	14.990
Z.472	7	70	30	24.370
Z.201	10	400	25	60.850

119.920

DINSDAG 13 OOGST 1963

Z.540	10	700	45	70.650
Z.473	9	200	50	60.110
Z.491	10	400	60	63.460
			5	kreeft
Z.226	10	300	110	131.950
			40	kreeft
Z.405	8	600	40	73.870
Z.556	12	150	80	45.160
			20	kreeft
Z.590	10	400	100	83.150

* Gevraagd : Dynamische jonge heer. Kommerciële geest. Legerdienst gedaan. Min. loon 6000 F + renummeratie per prestatie. Schrijven bureel blad onder nr 3262V.

IJSLANDSE AANVOER TE OOSTENDE

Grote schelvis	6.—14.—	12.40-24.60	18.—
Middelmatige schelvis	6.—7.—	10.50-12.—	15.—
Kleine schelvis	.....	8.—10.40	14.—
Kabeljauw	6.—12.40	6.—12.40	10.50-14.60
Gullen	4.40-6.—	4.40-6.60	.....
Wijting	.....	4.50	6.—
Schaat	21.—	14.—18.—	.....
Zeebaars	4.40-8.—	5.60-12.20	9.60-14.—
Leng	6.—10.—	6.40-8.60	7.—10.—
Schartong	.....	6.—12.—	.....
Heilbot	16.—45.40	46.—62.—	21.—55.40
Koolvis	6.—11.20	6.—12.—	7.80-12.—
Hondstong	.....	3.20-6.80	3.20-6.—
Zeeewolf	6.20-10.—	7.20-11.80	10.—12.—
Platen	.....	.....	.....

MARKTBERICHTEN

NIEUWPOORT

ZEEBRUGGE

GENT

	12-8-1963	14-8-1963
Grote tong — Grosse sole	64-65	60-63
Bloktong — Sole moyenne	67-69	65-68
Fruittong — Sole 3/4	72-74	68-75
Schone kleine tong — Petite sole	72-76	70-76
Kleine tong — Toute petite sole	72-75	68-75
Grote tarbot — Turbot gros	50	52
Middelm. tarbot — Turbot moyen	48	47
Varia — Divers	40	42
Griet — Barbue	36	37
Pieterman — Grane vive	.....	.....
Grote pladijs — Grosse plie	14	12-8
Middelm. pladijs — Plie moyenne	13	12-7
kleine pladijs — Petite plie	6	8-4
Deelvis — Portion	.....	.....
Kabeljauw — Cabillaud	.....	.....
Gul — Petit cabillaud	22-15	24-15
Keilrog — Raie radiée	21-	.....
Rog — Raie	11	15
Tilten	9	16
Scherpstaarten	8-6	12
Halve man	.....	.....
Grote wijting — Gros merlan	10	6-5
Kleine wijting — Petit merlan	4	3-4
Bot — Flet	.....	.....
Schar — Limande	14-10	14-10
Zeehaai — Aiguillat	8-10	9
Zeehond — Chien de mer	7-8	11-9
Robaard — Grondin rouge	.....	.....
Knorhaan — Grondin	3-4	6

	12-8-1963	13-8-1963	14-8-1963
Grote tong	65-68	65-68	65-71
Bloktong	65-70	66-70	65-72
Fruittong	69-71	70-73	72-80
Schone kleine tong	72-75	73-76	70-83
Kleine tong	75-78	74-81	75-81
Grote tarbot	40-55	48-50	48-55
Middelm. tarbot	30-45	33-40	30-40
Varia	25-30	25-30	25-30
Griet	29-35	25-30	25-30
Pieterman	.....	.....	.....
Grote pladijs	10-12	8-11	10-13
Middelm. pladijs	10-13	7-8	10-12
kleine pladijs	8-10	7-11	7-12
Deelvis	6-7	4-6	6-8
Kabeljauw	20-22	20-24	18-20
Gul	15-18	8-15	10-15
Keilrog	.....	.....	.....
Rog	11-13	11-13	12-14
Tilten	10-11	10-11	0-12
Scherpstaarten	8-9	9-11	12-14
Halve man	6-8	7-8	8-9
Grote wijting	6-8	4-7	4-5
Kleine wijting	5-6	3-4	3-4
Bot	.....	.....	.....
Schar	.....	.....	.....
Zeehaai	.....	10-12	6-7
Zeehond	.....	.....	9-11
Robaard	.....	.....	.....
Knorhaan	.....	.....	.....

VAN 3 TOT 9 AUGUSTUS 1963

Driekwart tongen 90-100, voor-kleine 75, grote tarbot 120, middelmatige tarbot 90, kleine tarbot 50-58, middelmatige griet 62-90, grote iek 30-38, iek 3e slag 24, grote schelvis 68, middelmatige schelvis 40, kleine schelvis 30, rog 48-78, repen gullen 68, wijting 20-24, repen zeebaars 48-68, ijle haring 20-26, heilbot 95, zalm 220, garnalen 40-80 en kreeftjes 70 F.

BRUSSEL

VAN 3 TOT 9 AUGUSTUS 1963

Driekwart tongen 110, voorkleine tongen 80, grote tarbot 130, middelmatige tarbot 95, kleine tarbot 60, middelmatige griet 95, grote iek 32-40, kleine iek 28, grote schelvis 65-78, kleine schelvis 58, rog-vlerken 65-80, kabeljauw 55-80, homezmondhamme 74, wijting 24-30, repen zeebaars 60-75, heilbot 100 en garnalen 70-85 F.

OOSTENDSE MARKT IN CIJFERS

ZATERDAG 10 AUGUSTUS 1963

NOORDZEE			
O.228	13	200	Haring 21.900 188.801 8800 Makreel
KANAAL			
O.160	14	100	Kreeft 2.940 142.225
O.37	14	120	2.550 130.500
KREEFTENPUT			
Z.274	11	80	Tong 350 109.650 1050 Kreeft
WEST			
N.36	4	10	Tong 700 54.560

MAANDAG 12 AUGUSTUS 1963

IJSLAND			
O.286	16	320	Kreeft 1.500 221.413
O.317	24	2000	— 514.586
O.316	26	1350	— 338.870
NOORDZEE			
O.326	15	250	— 90.800
O.292	15	250	— 117.130
WITTE BANK			
O.193	16	250	Tong 300 90.630
O.166	15	200	300 69.900
KANAAL			
O.151	15	250	Tong 500 149.900
Z.581	10	130	200 78.010
KREEFTENPUT			
Z.420	10	80	Tong 500 83.130
O.191	13	150	700 107.590

DINSDAG 13 AUGUSTUS 1963

IJSLAND			
O.294	18	2000	Kreeft — 674.3558
O.224	18	650	3400 450.930
O.108	18	450	4500 322.630
KANAAL			
O.348	14	100	Tong 100 68.380
Z.542	14	80	2700 236.010
WEST			
Z.435	121	30	Tong 1900 102.610
O.149	9	70	300 72.120
KREEFTENPUT			
Z.431	12	120	Tong 600 108.040 600 Kreeft
Z.547	13	100	Tong 600 130.350 800 Kreeft
O.279	13	200	Tong 300 106.400 300 Kreeft
Z.559	13	150	Tong 200 116.010 600 Kreeft

WOENSDAG 14 AUGUSTUS 1963

IJSLAND			
O.250	18	500	Kreeft 3550 416.688
KANAAL			
O.34	13	140	Tong 300 147.120
SILVERPIT			
O.235	13	150	Tong 200 77.170
WEST			
Z.504	12	20	Tong 1000 89.700
N.763	8	70	600 80.280
N.715	7	60	400 55.780
O.77	3	30	— 31.550
KREEFTENPUT			
Z.422	7	40	Tong 200 82.410 900 Kreeft
Z.570	10	80	Tong 500 98.760 700 Kreeft
WITTE BANK			
O.155	13	200	Tong 400 112.615

De visaanvoer deze week te Oostende

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 9 % niet begrepen. Ook betreft het ongekopte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te houden bij het vergelijken van de prijzen.

Veel minder schepen dan verleden week maar toch een ruimere aanvoer. De grootste aanvoer kregen we maandag, woensdag werd minst vis aangevoerd. De totale aanvoer was vooral samengesteld uit IJslandse vissoorten waarvan er ook meest maandag op de markt waren. Kreeftjes werden niet zoveel gebracht als verleden week en dit had een sterke stijging van de prijs voor gevolg. De tongenaanvoer was ongeveer gelijk aan deze van verleden week, de prijzen bleven dan ook even hoog. Wat de prijzen voor de gewone vissoorten betreft, deze waren maandag het laagst, kenden dinsdag een behoorlijke stijging en waren woensdag het best.

Dat maandag de laagste prijzen betaald werden ligt niet alleen aan

het feit dat het maandag was doch ook aan de minder goede kwaliteit. Meerdere kopers hebben tot op de tweede dag gewacht om te kopen zodat dinsdag voor IJslandse vis veel meer werd betaald. Rode zeebaars vooral kende die dag beste prijzen evenals koolvis, grote schelvis, kabeljauw en heilbot. De resultaten waren voor de meeste schepen in de voorbije week op bevredigend peil, een paar schepen niet te na genomen. Haring kregen we in de voorbije week alleen zaterdag op de markt. De prijzen waren laag als gewoonlijk. Makreel werd eveneens goedkoop verkocht.

De kustvisserij deed het minder goed dan tijdens de voorbije weken, voor zover op de officiële cijfers kan worden voortgegaan. De vangsten waren kleiner maar de prijzen wel hoger. Toch bleven de opbrengsten lager dan voordien.

De totale aanvoer bestond uit 11.070 bennen vis, 22.000 kg kreeft, 21.900 kg haring, 8.800 kg makreel en zowat 12.950 kg tongsortering.

Uitvaarten der vissersvaartuigen uit Oostendse haven

DONDERDAG, 8 augustus

O.269, IJsland
O.216, IJsland
Z.212, IJsland
O.124, Noordzee
O.131, Witte Bank
N.718, West
O.142, West

VRIJDAG, 9 augustus

O.236, IJsland
O.318, IJsland
O.335, Noordzee
O.229, Kanaal
O.214, Kanaal
O.135, Kreeftenput

ZATERDAG, 10 augustus

O.85, IJsland
O.66, Kanaal
O.105, Witte Bank
N.36, West

O.274, Kreeftenput
O.283, Klondyck

MAANDAG, 12 augustus

O.237, IJsland
O.331, IJsland
Z.581, Kanaal
O.247, West
O.132, West
O.192, West
Z.420, Kreeftenput

DINSDAG, 13 augustus

O.217, IJsland
O.228, IJsland
O.37, Kanaal
O.160, Kanaal
O.148, West
O.327, West
Z.425, Kreeftenput
Z.559, Kreeftenput
Z.583, Kreeftenput
Z.542, Kreeftenput

Zeebrugse haven

8-8-1963 — Z.403 — KR
Z.452 — KR
Z.546 — KR
9-8-1963 — Z.526 — KR
Z.419 — KR
Z.549 — KR
Z.545 — west
Z.516 — west

10-8-1963 — Z.546 — KR
Z.733 — KR
Z.539 — KR
Z.417 — KR
12-8-1963 — Z.510 — west
Z.548 — west
Z.564 — KR
13-8-1963 — nihil.

37 schepen besomden in totaal 6.166.466 F.

Zeven IJslanders, maandag en dinsdag telkens drie en woensdag één. De totale aanvoer bestond hier uit 7.270 bennen vis en 10.100 kg kreeftjes. Maandag was de kwaliteit niet te best, dinsdag en woensdag heel wat beter. Vandaar stijgende prijzen op de laatste verkoopdagen. De best verkochte soorten waren rode zeebaars 620 F, koolvis tot 600 F en grote schelvis tot 1.250 F. Kabeljauw steeg gaandeweg tot 620 F en leng kreeg prijzen die varieerden van 350 naar 430 F. Zeewolf noteerde tot 500 F. Voor hondstong waren de prijzen nogal laag, hier noteerden we van 160 naar 280 F. Kreeftjes liegen stijgende prijzen die in een beurt van 720 naar 1030 F opliepen. De kleinere soort kreeg van 450 naar 570 F.

Noordzeervis was schaars. Drie schepen brachten 750 bennen vis, 121.900 kg haring en 8.800 kg makreel op de markt. De drie schepen konden het geen van alle tot een renderende uitslag brengen, daarvoor waren de prijzen te laag, zowel voor haring, voor makreel als voor kabeljauw en andere vis.

Voor de Kanaalschepen werden het doorgaans wel renderende resultaten. Een paar schepen deden het zelfs heel goed en hier moeten we eerst en vooral de Z.542 vermelden die ruime tongenvangst van 2.880 kg op de markt bracht en hierdoor een opbrengst lukte die in deze tijd van het jaar niet zo gauw wordt bereikt: 236.000 F. Kreeftjes van het Kanaal werden zaterdag gebracht en kregen goede prijzen. De bijvangst waren zaterdag goedkoopst. Best verkocht werden hier staartvis, schotse schol, tarbot en zeehond. Roggen waren niet erg duur al kwam daar dinsdag en woensdag wel enige verbetering in.

Voor de Kreeftenputters waren het wel goede dagen al werden de vangsten dan ook niet bijster duur verkocht. In de eerste plaats dan platvis en wijting. Alleen op zaterdag kreeg platvis een onverwacht hoge prijs die zelfs tot 16 F opliep. De andere dagen werd meestal rond de minimumprijs betaald. Wijting ging eveneens voor het grootste deel naar de opvang. Kreeftjes kregen betere prijzen dan verleden week en stegen tot 1580 F en 780 F voor de grote en kleine soort. De uitslagen waren hier doorgaans goed na korte reizen.

De Witte Bankers deden het niet zo goed. De tongen die hier gebracht werden kregen maandag bovendien lagere prijzen dan deze van de Kreeftenput, hetgeen aan de kwaliteit moet worden toegeschreven. Platvis werd bijna allemaal opgevangen en wijting onderging eenzelfde bestemming. Waar bovendien hier geen kreeftjes werden aangevoerd konden de opbrengsten nooit renderend worden.

De aanvoer van de West was in de voorbije week nogal klein. Slechts een zestal schepen kwamen van die visgrond aan de afslag en dan nog dikwijls met tongen. Veel roggeweren er bijgevolg niet gebracht en toch werden eerst woensdag hogere prijzen voor deze vissoort betaald. Doorgaans echter wel goede uitslagen dank zij de tongenvangsten.

Rederscentrale

Opgave der verwachtingen

Meerdere malen hebben we onze leden er reeds op gewezen dat er:

1) een verplichting is tot opgave der verwachtingen.

Inderdaad, art. 456 van het reglement der stedelijke vis- en garnal-mijn voorziet zulks.

2) niet alleen een persoonlijk belang is voor de individuele reder zich hieraan te houden, maar dat het algemeen belang van alle reders in het gedrang gebracht wordt wanneer men zich niet aan deze verplichting houdt.

1. VERPLICHTING TOT OPGAVE DER VERWACHTINGEN :

We citeren hierna het art. 456 van het stedelijk vismijnreglement :

1. Alle vaartuigen die de visserij uitoefenen op de Witte Bank, het Kanaal of verder afgelegen visgronden, zijn verplicht, zodra ze hun visgrond verlaten om hun vangst in de Vismijn van Oostende te verkopen, volgende gegevens per telegram over te maken aan Oostende Radio :

- a) Het nummer van het vaartuig;
- b) Vermoedelijke dag van verkoop;
- c) Visgrond;
- d) Soorten en hoeveelheid van de vangst.

De vaartuigen van 150 P.K. en meer, die niet de visserij op de Witte Bank, het Kanaal of verder afgelegen visgronden bedreven hebben, dienen deze gegevens eveneens zo spoedig mogelijk, op dezelfde manier, over te maken en ten laatste op het ogenblik dat zij de visserij verlaten.

2. In geval van defekt aan de radiozender, of andere technische belemmeringen, dienen de mededelingen met medehulp van andere vaartuigen die in de buurt zijn, overgemaakt en de storing in het logboek vermeld. De vaartuigen die, na deze opgave te hebben gedaan, niet naar de voorziene haven lopen of op de voorziene dag niet kunnen markten, dienen hun opgaven zo spoedig mogelijk langs Oostende Radio te wijzigen. Radio Oostende geeft tweemaal per dag, te 02.00 en te 14.00 uur de binnengekomen opgaven voor de vismijn van Oostende telefonisch door aan de sluis-

meester te Oostende, op het bestaande telefoonnummer van de Vissershaven (sluis). Deze opgaven worden terzelfdertijd schriftelijk, per drager, aan de sluismeester bevestigd.

3. De reders mogen ook deze gegevens schriftelijk afgeven bij de sluismeester. In dit geval moeten de vaartuigen geen telegram overmaken aan Oostende Radio. De sluismeester moet echter zo spoedig mogelijk in het bezit zijn van deze gegevens.

4. De Sluismeester houdt een register bij waarin de mededelingen opgetekend worden naargelang ze binnenkomen.

5. Minstens tweemaal daags, te 03.00 en te 15.00 uur worden de binnengekomen gegevens door de diensten van de Vissershaven aangebracht op een speciaal bord dat in de Vismijn opgehangen wordt.

6. In geval van niet aanmelden van het vaartuig, verkeerde opgave van de vangst (tot 10 pct verschil met de werkelijke vangst in soort en hoeveelheid) en andere vrijwillige onnauwkeurigheid, kunnen de nalatige vaartuigen niet toegelaten worden tot de regelmatige verkoop zoals voorzien voor de vaartuigen die wel regelmatig aangemeld zijn, doch zal de verkoop van hun vangst uitgesteld worden tot na de regelmatige verkoop, ten vroegste te 11.30 uur.

7. Tevens dient ieder schipper van een binnenkomend vaartuig of de voor dat vaartuig optredende persoon, bij aankomst, aan de sluismeester of diens afgevaardigde aangifte doen van soort en hoeveelheid van de aangevoerde vangst.

8. Ten einde de regelmatigheid van deze opgaven te verzekeren is het aan ieder vreemd aan de dienst zijnde personen verboden welkdanige aantekening te plaatsen op de borden bestemd voor de aanduiding der verwachtingen.

Vanzelfsprekend dienen de stadsdiensten de nodige maatregelen te treffen opdat de opgave der verwachtingen werkelijk tijdig op het speciaal daartoe bestemde bord zou aangebracht worden.

Het mag inderdaad niet voorvallen dat ingevolge ziekte, verlofperiode... of welke andere reden ook, de opgaven niet op het bord vermeld worden.

2. BELANG VAN DE REDER OM DE OPGAVE WERKELIJK EN ALTIJD TE DOEN :

Een koper heeft in het geheel van zijn handelszaak een zeker plan. Dit plan is in eerste instantie bepaald op basis van wat hij leveren kan.

De hoeveelheid van zijn leveranties bepalen in zekere mate zijn aankopen. Wanneer nu een koper een belangrijke bestelling heeft van een zekere vissoort, en de verwachtingen geven weinig of geen van deze soort op, zal de koper geneigd zijn zich tot invoer of invoerders te wenden.

Elke reder moet toch overtuigd zijn dat, door eigen nalatigheid, de invoerhandel niet in de hand mag gewerkt worden. Het eigen produkt kan hier alleen maar onder lijden. Dergelijke nalatigheden mogen zeker niet de oorzaak zijn dat meer moet opgevangen worden.

3. SANKTIES VOORZIEN DOOR HET VISMIJNREGLEMENT BIJ NIET NALEVING VAN HET GESTIPULEERDE :

Zoals hiervoor reeds aangehaald kan het vismijnbestuur, voor deze vaartuigen welke niet aangemeld hebben, de regelmatige verkoop uitstellen tot na de regelmatige verkoop en ten vroegste te 11.30 u.

Het Stadsbestuur mocht in dit verband strenger optreden, daar het algemeen belang van de reders er mede zou gediend zijn.

Peilingen hebben inderdaad uitgemaakt, dat het doorgaans dezelfde zijn, welke in gebreke blijven.

We richten aan al onze leden, langs deze weg, een dringende oproep. Gezien de verplichting bij Vismijnreglement voorzien, gezien het belang voor elk individu en het voordeel de gemeenschap eraan verbonden, verzoeken wij onze leden zich te houden aan wat in dit verband door het reglement voorgeschreven wordt.

Oostende als Eurohaven

In verband met de komende Herfstkonferentie welke te Londen zal doorgaan is het wel nodig de plaats na te gaan welke België in het algemeen en Oostende in het bijzonder inneemt, in het kader van de EEG, op het visserijvlak.

Sedert Juni 1962 is België, naast Duitsland, Frankrijk, Italië en Nederland een volwaardig lid van Europêche, waarvan de maatschappelijke zetel te Brussel gevestigd is en het sekretariaat, waargenomen door R. Menu, ondergebracht is in de burelen van de Rederscentrale.

De algemene doelstelling van Europêche is tot een vergelijk te komen tussen de visproducerende landen, aangesloten bij dit organisme en in de schoot van de EEG. Dit zal dan geleidelijk aan leiden tot de afschaffing van de toltarieven in al haar vormen, het vrij verkeer van arbeidskrachten, kapitaal en goederen, en tevens de mogelijkheid laten tot een eerlijke en gezonde concurrentie.

Aangezien de EEG de moeilijkheden die rijzen in verband met visserij en landbouw door zichzelf niet kan oplossen, wordt er naar een modus vivendi gezocht met landen buiten de EEG, doch voornamelijk met Groot-Brittannië.

Het praktisch resultaat van deze politiekvoering op visserijgebied

zal ongetwijfeld leiden dat de partners van de EEG, en dus van Europêche, binnen elkaars territoriale wateren mogen vissen en hun vangsten aldaar ook verkopen. Alzo zouden de zogenaamde «Eurohavens» ontstaan. Het zullen dan voornamelijk die havens zijn die de beste voorwaarden bieden op 't gebied van ligging, aanvoermogelijkheden, gunstige prijzenpolitiek, uitgebreide vervoermogelijkheden en waar de nevenbedrijven een grote ontwikkeling hebben genomen.

In dit perspectief gesteld heeft Oostende de mogelijkheden in zich om tot dergelijke haven uit te groeien. Vooralleer dit kan verwezenlijkt worden dienen de moderniseringsplannen onverwijld uitgevoerd. Zo dit niet gebeurt zullen de moeilijkheden, welke we deze winter gekend hebben in verband met de grote aanvoeren, dagelijkse kost worden en met alle gevolgen daaraan verbonden.

R.

**REDERS,
„HET VISSERIJBLAD”
IS UW VAKBLAD !**

Oude ongetemde leeuwen

De Vlaamse kwestie is een epidemie geworden; iedereen spreekt erover, de regering dient er ontslag voor in en zelfs onze vissers — die geen stemrecht hebben — zijn er door aangetast, want onlangs kwam een oude visser naar mij toe, die bezig was van 's morgens tien uur (het was toen 5 uur in de namiddag) met doodgewoon een pintje bier te drinken — en waarlijk «zat» was hij niet. Zonder inleiding noch aanleiding vroeg hij, met een bijna toornige stem, «En gij, vindt gij ook niet dat het zo niet zal blijven duren?». Zeer wijs en voorzichtig antwoordde ik «Tja, er is niks dat zal blijven duren, nietwaar» want ik wist in de verste verte niet waarover hij het eigenlijk had.

«Da's gesproken» zei hij. «Wil je een pintje voor mij drinken?»

«Drink jij er liever eentje voor mijn rekening» zei ik, in de overtuiging dat dergelijk gebaar altijd wordt gewaardeerd en dat het tevens het beste middel is om van onderwerp te veranderen.

«Da's gesproken» herhaalde hij en wachtte geduldig totdat het glas bier hem zou worden gebracht. Met het gebaar waarmee hij het glas naar de mond bracht bewees hij 'n man uit één stuk te zijn, want in 'n vaste regelmaat van 's morgens tien uur tot 's avonds vijf uur krijgt het bloed, mijn bloed in elk geval, een fantastisch hoog alcoholgehalte. Mijn nieuwe vriend vond dit blijkbaar niet zo fantastisch, veel fantastischer was voor hem het idee waarmee hij mij opnieuw te lijf ging.

«En t...h zal het niet eerder veranderen dan wanneer wij hen allemaal de keel hebben omgedraaid. Laat ze maar komen, verdomme!» bulderde hij en ik, die dacht dat hij opnieuw om bier vroeg, bestelde vlug een nieuw rondje.

«Merci» zei hij minzaam en dronk. Intussen was het voor mij een brandende vraag geworden wie er nu eigenlijk allemaal de keel moest worden omgedraaid maar, vrezende mogelijks zelf tot de slachtoffers te zullen behoren, hield ik mijn mond en wachtte, niet zonder ontzag, totdat hij zijn gulzige dronk zou hebben beëindigd.

«Ik ben soldaat geweest» zei hij dreigend. (Hoe kon hij weten dat ik nooit mijn dienstplicht heb vervuld?) «Ik ben gestraft, nondedju, omdat ik niet één franse letter verstond! En gij? Zult gij dat dulden?»

«Dulden niet» zei ik «maar...»
«Maar, jaja, maar! Dat zeggen ze tegenwoordig allemaal. Iedereen wil nu de grote Vlaming uithangen, maar daarom zijt ge nog geen leeuw, vriendje. Wij, WIJ waren leeuwen» en hij stond recht, ver over mij heen gebogen: een leeuw boven zijn prooi!

Onder zijn arm door deed ik wanhopige moeite om de waard nog eens twee doodgewone pintjes te vragen, stilaan wetende dat dit slechts hem voor enkele seconden kon kalmeren. En waarlijk, hij nam dadelijk terug plaats op zijn krakende stoel, en met al mijn zenuwen gespannen poogde ik een laatste maal zijn aandacht af te leiden: «Dat is waar, vroeger waart gij leeuwen en niet het minst op zee!» mompelde ik.

«Vroeger, vroeger,» pruttelde hij tegen alsof hij het niet dulden kon dat ik het met hem eens was. «Vroeger waren we leeuwen, ja, maar we vlogen de bak in!»

«Omdat ge geen frans kende» zei ik, spijtig omdat hij opnieuw naar de Vlaamse kwestie greep.

«Nee» gromde hij «niet omdat ik geen frans kende, maar omdat ik een leeuw was!»

«Maar» zei ik. Hij hief dreigend de hand op maar bedacht zich: «Laten we eerst iets drinken» en hij riep om twee glazen bier, vooraleer hij zei «Ik heb je gezegd dat ik gestraft werd als piot, maar veel later heb ik in het «prison» gezeten omdat ik mijn tanden heb getoond».

«Hein». Hij keek geweldig verontwaardigd maar ik kon het niet verhelpen dat ik niet begreep wat zijn tanden met een verblijf in de gevangenis hadden uit te staan. Hij zag mijn onkunde en zei gewoon «Ik had ruzie met de zeevaartinspectie, versta je, en daardoor...»

«Je had gevochten?» vroeg ik.

«Ik heb nog nooit iemand geslagen, in mijn gehele leven niet, jongentje. Maar de knul die ons moest «keuren» wilde niet toelaten dat we nog één reis zouden doen. Ik vaarde toen met mijn vader's broer, met Jan. Jan vroeg de zeevaartinspectie of hij nog één reis mocht doen vooraleer gekeurd te worden, opdat het schip na deze reis zou op de kuisbank komen om een nieuwe motor in te bouwen. Maar dat werd niet toegelaten en we moesten het bewijs van deugdelijkheid indragen. Dat werd natuurlijk niet gedaan en 's namiddags kwam er een inspecteur het bewijs halen. Ik stond aan dek en riep naar beneden dat die vent er was. Jan, mijn oom, riep terug dat we maar allebei naar beneden moesten komen, want dat er nog iets in de fles was. Wij gedrieën hebben toen de gehele fles leeggezopen en, als er niets meer te drinken was, vroeg die vent opnieuw het bewijs van deugdelijkheid. Onze Jan trachtte hem te bepraten, maar het lukte niet; hij moest het bewijs hebben en zou niet eerder van boord gaan. Toen heeft Jan de karabijn (waarmee hij op meeuwen schoot) uit zijn kooi gegrepen en in de dubbele loop twee patronen gestoken.

In de haast waarmee die vent trachtte aan wal te geraken is hij met zijn zatte verdoemenis — want hij kon niet drinken — in de kade gevallen en we hebben een boel moeite gehad om hem uit het water te krijgen.

Twee maanden kot heb ik gekregen!»

«En Jan» vroeg ik.

«Jan? Die kreeg alleen een vermaning. Gedurende het proces heeft hij staan huilen als een weduwe met vijftien kinderen, de leperd.»

«Jij had toch ook kunnen schreien?» vroeg ik.

«Ik was toen in het «fleur» van mijn leven, vent, en ik had nog nooit gehuild. Ik heb intengendeel die «juge» eens mijn tanden ge-

toond en hem uitgescholden voor de iotste kabeljauw; misschien dat ik daarvoor in de bak gezeten heb, ik weet het niet. Maar zo was dat vroeger, en 't was beter dan nu.»

Ik had reeds zoveel pintjes binnen dat ik hem hartsgrondig gelijk gaf en later op de avond hebben wij alletwee getracht de Vlaamse leeuw te brullen, zo goed en zo kwaad als het ging.

Mijn vrouw heeft mij 's anderendaags, niet zonder verontwaardiging, verteld dat een oude ongetemde leeuw mij, schaaft dat geen doodgewoon pintje kon drinken, bij haar aan huis heeft afgeleverd met «De complimenten, madame, en dat ge niet te kwaad moogt zijn, madame, want dat de Vlaamse kwestie niet om mee te lachen is.»

DE MUGGEZIFTER

Waar is het wederzijds vertrouwen in de vissersmiddens gevaren... ?

Reders worden bedrogen door allerlei oneerlijke figuren

Het is steeds onaangenaam te moeten vaststellen, dat in om het even welke bedrijfsmiddens bepaalde figuren zich onledig houden met het uitzuigen van niets vermoedende en eerlijke mensen. Dit is zowat een besmettelijke ziekte geworden, en... hoe kan het anders, ook onze visserij is hiervoor niet immuun gebleven.

Als vakblad van onze nationale visserijbedrijvigheid hebben wij steeds gepoogd dergelijke misgrepen zoveel mogelijk te verhinderen en vaak hebben wij hiervoor de verantwoordelijke personen in het openbaar aan de kaak gesteld. Wij menen het inderdaad onze plicht dit te doen en zullen alles in het werk stellen om hieraan in de mate van het mogelijke te verhelpen. Dat wij vaak mislukten of in het vooropgezette doel niet slaagden, dient in de eerste plaats toegeschreven te worden aan de veelvuldigheid van deze oneerlijke praktijken en aan de reders en vissers zelf, die het spreekwoord: «De wereld wil bedrogen worden» op zichzelf laten toepassen.

Deze week werd ons een nieuw feit signaleerd dat andermaal wijst op de gemoedstoestand van bepaalde individueën, die menen met oneerlijke praktijken ten koste van onze reders grote uitspattingen te kunnen bekostigen. De apparatuur waarmee zij te werk gaan is naar 't schijnt «INTERNATIONAAL», zodat de ermede verband houdende prijzen in verhouding zijn. Het gaat zelfs zover dat zij voor hun werken, mondelinge prijzen opgeven die onderling (tussen hen en de reder) aanvaard worden. De

niets vermoedende reder laat in alle vertrouwen de werken uitvoeren.

De kat komt evenwel pas op de koord als de desbetreffende factuur de reder bereikt. Steeds is de kostprijs merklijk hoger dan de mondeling overeengekomen prijs en in vele gevallen tot zelfs 30%. Op het protest van de reder weten die personen evenwel steeds een gepast antwoord. Dit of dat was niet begrepen in de prijs, de materialen zijn buiten hun weten onverwachts opgeslagen, enz...

Kortom, de vaak te goedgelovige en eerlijke reder is eraan voor de moeite.

Wij aanvaarden heel goed dat de apparatuur waarmee deze personen te pronken lopen «INTERNATIONAAL» zijn en veel geld kosten. Dat zij zich die geneugten evenwel verschaffen op eigen kosten en niet ten nadele van enkele niets vermoedende personen, die er toch maar enkel op uit zijn hun vaartuig in orde te hebben.

Wij kunnen onze reders dan ook enkel aanraden in de eerste plaats een prijsofferte of schriftelijke overeenkomst te eisen, zodat van latere geschillen absoluut geen sprake kan zijn. — (b)

Over te nemen

Bij gebrek aan opvolger, welbekend bedrijf
Haringrokerij en Inleggerij.
Vast cliënteel, winstgevend.
Schrijven bureel blad nr 3257V)

HET PROBLEEM DER VERVANGING VAN RIETEN BENNEN DOOR PLASTIEKEN BENNEN

In ons nummer van vorige week hadden wij het ondermeer over de eventuele vervanging van de huidige rieten bennen door plastieke bennen in de stedelijke vismijnen. Dit onderwerp maakte het enige punt uit van de dagorde van de bijeenkomst der Oostendse «Vissershavenkommissie» van vorige week vrijdag.

In verband met het publiceren van voornoemd artikel ontvingen wij thans een schrijven van een abonné waarvan wij hierna graag de inhoud laten volgen:

In uw blad van vrijdag 9 augustus II. lazen wij uw artikel: «**Wor-den rieten bennen vervangen door plastiek?**»

Naar aanleiding hiervan zijn wij zo vrij uw aandacht te vestigen op het feit dat in de Franse haven L'Orient reeds sedert geruime tijd

plastieke kisten worden gebruikt, die aan een langdurige, zeer zware test werden onderworpen en naar men ons mededeelde in het algemeen aan iedereen voldoening geven.

Misschien zou het zijn nut hebben eens bij het mijnbestuur aldaar nadere inlichtingen over de betreffende plastiek kisten te vragen.

Nota van de Redactie:

Aan de belanghebbenden zich te wenden tot de vissershavendirectie te L'Orient, teneinde meer inlichtingen te bekomen nopens de aldaar toegepaste werkwijze. Wij zijn inderdaad de mening toegedaan dat, teneinde de goede kwaliteit van onze aanvoeren in stand te houden of te verbeteren, niets onverlet mag gelaten worden.

Wij komen hierop terug.

Duitse lof voor Belgisch visserij-ambtenaar

Niet zo heel lang geleden brachten een paar vooraanstaanden uit de Duitse visserijmiddens een bezoek aan de Belgische kust en meer bepaald aan de visserij-instellingen. Daarbij maakten ze kennis met dhr K. Michielsens, hoofd van onze visserijdienst. Het bleef niet bij een oppervlakkige kennismaking. De Duitsers namen zeer geïnteresseerd inzage van het werk van dhr Michielsens. Ze daarover ten zeerste opgetogen waren, bewijst het artikel dat verleden week in de AFZ verscheen. Hierin wees men vol lof naar twee werken van dhr Michielsens: «Het probleem van de uitbatingskosten voor vissersvaartuigen in een periode van geringe opbrengst» en «Opmerkingen op de invloed van de motorensterkte op de opbrengst van een vissersvaartuig». Ze schrijven o.m. het volgende: naar aanleiding van de inzage in de studies van dhr Michielsens, is het ons duidelijk geworden dat in Duitsland een eigenlijk wetenschappelijk onderzoeksinstituut voor visserij-aangelegenheden ontbreekt. Op zijn minst hebben we een tekort aan een overkoepelend orgaan dat de arbeidsresultaten in hun onderlinge betrekkingen onderzoekt en ten algemeen nut uitwerkt.

In Duitsland zijn er inderdaad verschillende instituten die zich rechtstreeks of onrechtstreeks met visserij-aangelegenheden bemoeien. Wat ze in ons land hebben leren kennen, was hen tot nog toe onbekend en ze geven grif toe dat een dergelijke organisatie ten volle gerechtvaardigd is. Dat doet ons genoegen — (g)

Zondag, 18 oogst DAG DER ZEELIEDEN te Zeebrugge

Hierna volgt het omstandig programma van deze jaarlijkse viering zoals het opgesteld werd door het feestkomitee:

Zaterdag 17 augustus: te 20 uur, in de stedelijke vismijn: groot bal en variété-avond, opgeluisterd door Roger Danneels en zijn Polydor-orkest met Hammondorgel en zanger Tony Dua. Tussen de dansnummers in zijn er variété-nummers door: The Veko's Dog: een leuke attractie met gedresseerde hond en tamme duiven; The Dardini's, internationale attractie van hoge standing, evenwichtsakrobat; De Veko's: jongleurnummer met verrassende effecten; Gilberto en Partner, humoristische kaskadeurs.

Zondag 18 augustus te 10 uur: in de St.-Donaaskerk, plechtige dienst voor de afgestorven zeelieden en tot welzijn van alle zeevarenden.

Te 11 uur: processie en plechtige zeewijding aan het staketsel bij de vismijn, opgeluisterd door de Kon. Harmonie Ste Cecilia van Brugge. Daarna wandelconcert.

Te 14.30 uur: op het stedelijk voetbalplein: voetbalwedstrijden ingericht door Zeemeeuw Zeebrugge onder de auspiciën van het Feestkomitee: eerste wedstrijd: Zeemeeuw Zeebrugge tegen F.C. Heist (res.) en te 16.30 uur: F.C. Heist tegen C.S. Brugge.

Te 20 uur: in de stedelijke vismijn: groot Tirolerbal opgeluisterd door «De Lustige Veldtirolers» (20 man) uit Veldegem. De toegang tot de stedelijke vismijn is kosteloos op beide avonden en een buffet wordt er ingericht.

INVOER MAART 1963

Het Sekretariaat van de Bedrijfsraad voor de Visserij deelt mede:

Gedurende de maand maart 1963 werden 10.925 Ton visserijprodukten voor een waarde van 156,9 miljoen F ingevoerd. Vergeleken met dezelfde maand van vorig jaar betekent dit een vermindering van 2.995 Ton of 14,2 miljoen F.

DE INVOER VOLGENS LAND VAN OORSPRONG

A. Uit de E.E.G.-landen.

De landen die deel uitmaken van de E.E.G. leverden 4.202 Ton of 59,8 miljoen F, hetzij 38 % van de totale invoer.

Nederland verkocht 2.995 Ton of 42.612.000 F waarvan 580 Ton verse haring, 66 Ton verse sprout, 32 Ton verse makreel, 659 Ton verse en 11 Ton bevroren bodemvis, 688 Ton gezouten en 40 Ton gerookte haring, 10 Ton kreeften, 9 Ton ongepelde en 26 Ton gepelde garnalen, 4 Ton oesters, 516 Ton mosselen, 255 Ton conserven (voornamelijk van schaal- en weekdieren en van haring), 76 Ton zoetwatervis en 16 Ton vismeel.

West-Duitsland leverde 933 Ton of 12.642.000 F, verdeeld als volgt: 300 Ton verse bodemvis, 178 Ton bevroren bodemvis, 434 Ton bewerkte bodemvis en 13 Ton conserven.

Uit Frankrijk kwam 271 Ton of 4.365.000 F, nl. 101 Ton verse haring, 29 Ton verse makreel, 38 Ton verse bodemvis, 40 Ton bewerkte bodemvis, 4 Ton oesters, 16 Ton conserven en 39 Ton zoetwatervis. Italië zette slechts 2 Ton of 184.000 F af.

B. Uit de E.V.A.-landen.

De landen van de Vrijhandelszone verkochten hier 1.537 Ton of 12.997.000 F conserven), Noorwegen (747 Ton of 11.041.000 F, waarvan 115 Ton verse haring, 18 Ton bewerkte bodemvis, 6 Ton schaal- en weekdieren, 64 Ton conserven en 313 Ton vismeel), Denemarken (277 Ton of 7.070.000 F, voornamelijk verse haring, verse en bevroren bodemvis en zoetwatervis), het Verenigd Koninkrijk (79 Ton of 3.860.000 F, vnl. verse en bevroren bodemvis, zalm en kreeften), en Zweden (4 Ton of 151.000 F bevroren bodemvis).

C. Uit de overige landen.

De overige landen leverden 5.179 Ton of 62,6 miljoen F, hetzij 48 % van de hoeveelheid en 40 % van de waarde der invoer in de loop van maart 1963.

An deze landen werden vooral conserven en vismeel gekocht.

De leveranciers van conserven waren Japan (269 Ton of 12,2 miljoen F), Canada (108 Ton of 5,1 miljoen F), Joegoslavië (112 Ton of 3,1 miljoen F), de Republiek van Zuid-Afrika (144 Ton of 2,4 miljoen F), de U.S.S.R. (32 Ton of 2,6 miljoen F), Marokko (77 Ton), Peru (62 Ton) en Spanje (23 Ton).

Uit Peru kwam 3.251 Ton of 21,2 miljoen F vismeel en uit Chili 628 Ton of 4,1 miljoen F.

Verder werden nog ingevoerd: 150 Ton verse haring, 40 Ton zalm en 54 Ton bewerkte bodemvis uit IJsland, 180 Ton bewerkte bodemvis uit Spanje en 9 Ton gepelde garnalen uit Spanje.

(Vervolg blz 12)

**SCHADE AAN DERDEN
EIGEN SCHADE AAN
ROMP EN MOTOR
BRANDSCHADE
OPSLEPING
TOTAAL VERLIES
FN VOOR BOUWRISICO'S**

HULP IN NOOD

**verzekert
aan zeer goede voorwaarden
de vissersvaartuigen**

H. BAELSKAAL, 27, OOSTENDE — Tel. 716.89

(vervolg van blz 11)

**BELGIE
INVOER
Soorten**

	maart 1962		maart 1963	
	Hoeveelheid kg	Waarde F	Hoeveelheid kg	Waarde F
1. Verse vis	3.157.439	51.735.507	2.990.237	47.039.164
Zoetwatervis	196.679	8.627.893	205.805	8.365.293
Haring	1.121.139	7.582.876	1.059.068	7.235.428
Sprat	57.840	345.425	65.930	275.468
Makreel	63.770	487.911	80.645	897.615
Overige bodemvis	1.718.011	34.691.402	1.578.789	30.265.360
2. Gezouten, gedroogde of gerookte vis	1.720.271	16.192.792	1.503.378	16.754.026
Gezouten haring	943.394	8.017.295	729.993	9.155.758
Gerookte haring	60.741	843.622	45.503	795.292
Sprat	—	—	144	8.954
Makreel	300	4.200	—	—
Overige	715.836	7.327.675	727.738	6.794.022
3. Schaal- en weekdieren	1.526.946	20.042.274	646.382	14.062.869
Ongepelde garnalen	21.382	1.112.239	9.836	630.630
Gepelde garnalen	30.131	3.799.607	42.868	5.337.644
Mosselen	1.256.820	3.871.484	516.540	1.743.124
Overige	218.613	11.258.944	77.320	6.351.471
4. Visconserven	1.194.201	37.285.955	1.415.393	41.440.842
5. Conserven van schaal- en weekdieren	100.302	6.013.350	160.257	9.633.132
6. Vismeel	6.221.500	39.857.000	4.209.300	28.037.000
ALGEMEEN TOTAAL	13.920.659	171.126.878	10.924.947	156.967.033

Meer maar goedkopere haring in juli 1963

De julimaand is de traditionele maand waarop het zomerharingseizoen in ons land wordt ingezet. Ook dit jaar werd daaraan geen afbreuk gedaan en werd de eerste haring op de markt gebracht. Dit jaar was het enkele dagen vroeger dan verleden jaar, doch veel verschil was er niet. Alleszins niet wat de aanvangdatum betreft. Er waren echter andere verschillen die wel opvallend waren en dan vooral betreffende de aanvoer zelf en vervolgens betreffende de prijs. Over het algemeen is de belangstelling voor deze zomervisserij de laatste jaren sterk afgenomen. Een tiental jaren geleden trokken verschillende van de grootste IJslanders in de zomermaanden telkens op haringvangst, naar het voorbeeld van de Duitse kollegas. Tegenwoordig zijn er hoogstens nog een vijftal schepen die het riskeren ter haringvisserij uit te varen. De vangsten zijn de laatste jaren inderdaad zodanig teruggelopen dat het meestal niet meer renderend was grote kapitalen aan netten en andere bijzondere uitrusting te spenderen.

Ook dit haringseizoen zal zeker door niet veel schepen worden bedreven en op heden trekken nog vijf schepen ter haringvisserij, vijf schepen van drie verschillende rederijen. Het zijn de O.124, de O.228, de O.333, de O.334 en de O.335.

De vangstresultaten zijn dit jaar verre van slecht aangezien uit vijf vangsten een aanvoer van 204.594 kg werd gehaald tegenover in juli 1962, toen ook uit vijf vangsten slechts 76.726 kg haring werd gelost.

Waren de vangsten dit jaar dus wel goed dan waren de prijzen veel minder. Naarmate de aanvoer regelmatig werd gingen de prijzen dalen zodanig zelfs dat na enkele tijd veel haring moest worden uit de markt genomen door de opvangregeling. De eerste vangst werd inderdaad verkocht aan een gemiddelde prijs van 6,70 F, de tweede vangst kreeg gemiddeld maar 5,25 F meer terwijl de laatste vangst van de maand nog 4,12 F kreeg en dan dank zij het bestaan van een opvangregeling. De algemene gemiddelde prijs over gans de maand beliep uiteindelijk slechts 4,77 F waar vorig jaar in juli nog 6,96 F werd betaald. Toen gingen de prijzen in stijgende lijn. De totale opbrengst was dit jaar nog hoger dan vorig jaar maar in verhouding tot de aanvoer was er een beduidende achteruitgang. De 86 ton van verleden jaar brachten immers 601.310 F op terwijl de 204 ton nu nog maar 977.840 F opbrachten.

Wat de kwaliteit van de aangevoerde haring betreft, deze was wel zo goed als verleden jaar. Er waren in juli zelfs betrekkelijk weinig gekwetste haringen bij de meeste vangsten. Toch was de belangstelling vanwege de handel niet bijzonder levendig. Dit is naar het schijnt toe te schrijven aan het feit dat de haringverwerkers zich al te lang naar het buitenland hebben moeten wenden om hun grondstof te betrekken omdat de aanvoer hier te onregelmatig was. Verder kan deze haring nog niet gestokeerd worden omdat ze te vet is. Wat er ook van zij en hoe het ook komt, het feit blijft dat de prijzen zeer laag zijn teruggelopen en ware het niet dat er een opvangregeling bestaat, deze

prijzen zouden nog lager zijn. Of het in die omstandigheden voor onze rederijen winstgevend blijft om verder de haringvisserij te bedrijven laten we in het midden. Die rederijen zullen dat wel het best weten. In elk geval is het niet erg bemoedigend dat haring, waarop maanden en zelfs jarenlang werd geroepen, nu moet worden opgevangen en naar de vismeelfabrieken verwezen. Men zegt dat de haring te vet is, ze zal deze winter dan weer te klein zijn en zo is het altijd iets.

Na de eerste weken van augustus is de belangstelling voor de aangevoerde haring er niet op vooruitgegaan, integendeel. De prijs is nu tot het minimum teruggelopen en meer dan de opvangprijs wordt bijna niet meer betaald. Er moeten dan ook zeer grote vangsten worden gelost indien het een renderende reis wil worden. Het zou dan ook wel kunnen zijn dat het zomerharingseizoen een voortijdig en roemloos einde kent en dit keer dan niet door de schuld van de reders en van de kleine vangsten.

VERWACHTINGEN

Aanvoerverwachtingen voor de week van 17 tot 23 augustus 1963, ons medegedeeld door de visafslag.

Zaterdag :

Kreeftenput : Z.452 — O.265 — J.127 — Z.554 — Z.25.

Maandag :

IJsland : O.282.
Kanaal : Z.546 — O.38 — O.35 — Z.543 — O.249.
Kreeftenput : Z.549.
Witte Bank : O.175.
West : N.762 — O.225.

Maandag of dinsdag :

IJsland : O.80 (2.300 b.).

Dinsdag :

IJsland : O.219 — O.324 — O.296.
Kanaal : Z.527 — Z.516 — O.312.
Kreeftenput : Z.539 — Z.564.
Witte Bank : O.165.

Woensdag :

IJsland : O.231.
Noordzee : O.335 — O.124.
Smalls : O.334.
West : N.763.

Wrak van de Z.313 „Celtic” hindert visserij voor Britse Kust

Onze lezers zullen zich nog herinneren in welke omstandigheden de Z.313 „Celtic” van reder Devynck Marcel op 9 april 1958 voor de Britse vissershaven Newhaven verloren ging.

Thans vernemen wij dat de verzekeringsmaatschappij van de Z.313 „Celtic” vanwege een Britse bergingsdienst uit Newhaven een verzoek ontving teneinde het wrak te mogen verwijderen, gezien dit de lokale kustvisserij ten zeerste bemoeilijkt. Het is inderdaad zo, dat het wrak zich op amper 4 mijl buiten de kust bevindt. — B.

**Reders
en Vissers,
voor Uw
SOCIALE
LASTEN
en
BOEKHOUDING**
★
**Bjst. ursgebouw
Vismijn Zeebrugge
Tel. 541.17
Na de uren :
Joz. De Roose
Tel. 517.40**

hand
in
hand

Uit het buitenland

ENGELAND

Modernisering van de vloot

In 1962 werden er veranderingen doorgevoerd in verband met de financiering van de nieuwbouw van vissersschepen. Alhoewel er nog steeds hulp voorzien wordt voor de hoogzee-visserij is de financiële tussenkomst beperkter dan voorheen.

Voor trawlers van 80 voet en groter kan alleenlijk nog subsidies en leningen verstrekt worden in onderhavige gevallen:

Het vervangen van vooroorlogse trawlers of kleinere schepen, welke gebouwd werden zonder de minste financiële hulp steun van de overheid. In dit geval moet de eigenaar twee ton slopen voor ieder ton dat de regering helpt financieren.

Als de overheid de mening toegedaan is dat de bouw van een nieuw schip gerechtvaardigd is in het kader van de economische uitbouw van een haven of van een rederij. In deze verbeterde wet wordt geen hulp meer geboden voor de verbouwing van schepen of de vernieuwing van motoren. De grootte van de subsidie blijft bepaald op 25 % met een maximum echter van 50.000 pond op de algemene bouwkosten.

Voor schepen onder de 80 voet bestaat de regeringspolitiek erin 'n verdere vergroting van de vangstcapaciteiten tegen te gaan. In deze categorie bedraagt de subsidie 30 %, met een maximum van 13.000 pond, op de algemene kosten. De vernieuwing van de motoren blijft gehandhaafd, met een max. van 2.500 pond. Al deze subsidies kunnen gekoppeld worden aan een lening welke 55 % bedraagt van de algemene kosten.

Sedert de bekendmaking van deze nieuwe regeling, heeft het land reeds voor 100.000 pond uitgegeven aan subsidies voor de nieuwbouw van twee nieuwe schepen welke vanuit Hull zullen opereren. Er werden voor deze schepen geen leningen uitgeschreven.

In zijn tienjarig bestaan heeft de financiële hulpverlening voor de nieuwbouw veel goeds verricht. Zo werden er 358 schepen in de vaart gebracht, waarvan er nu nog 9 van stapel moeten lopen. Het totaal bedrag dat uitgegeven werd bedraagt 33 miljoen pond. Van de 358 schepen welke aanvankelijk in de vaart gebracht werden zijn er nu nog 340 welke uitgebaat worden.

Wetenschappelijk onderzoek op zee

Momenteel worden er op de Noordzee opzoekingen verricht om onderzeesche petroleum of gasbronnen te ontdekken.

Ieder opzoekingschip, welke hieraan deelneemt, sleept met zich een detektiekabel welke gewoonlijk een lengte heeft van 1/2 tot 1 1/2 mijl. De ladingen hieraan verbonden, zijn over het algemeen in het midden van de kabel aangebracht. De ontladingen zelf gebeuren om de 1 1/2 kabellengte afstand. Sommige werkwijzen vereisen dat de ontploffing geschiedt op een ander deel van de kabel.

De ladingen berusten op 4 tot 6 voet onder het watervlak en zo ze te diep ontploffen worden ze opgetekend als een « Buble » effect. Deze bezitten een energie van verschillende impulsen en alzo zijn ze van generlei nut. De ontploffingen zelf leveren absoluut geen gevaar, noch voor de scheepvaart noch voor de visserij en de nawerking zelf lost zich zeer spoedig op.

Tussen het Ministerie van Landbouw en de firma's met deze op-

zoekingen belast, is er overeengekomen de ontploffingen tot een minimum te herleiden en in geen geval mag de sterkte ervan de 50 pond overschrijden. De kapiteinen van de opzoekingschepen hebben eveneens order gekregen dat er niet mag gewerkt worden zo er een ander schip zich op een 1/2 mijl bevindt. Bij het begin van ieder serie ontploffingen moet de kustwacht op de hoogte gesteld worden. — (r)

Russische hektrawlers worden in Duitsland hersteld

Veertien Russische hektrawlers en twee koelschepen zullen in Duitsland worden opgelegd en hersteld. Dit is het resultaat van een Moskoureis van twee beheerders van een Kieler scheepswerf. — (g)

ENGELAND

SCHEEPSBOUW

De firma's Irvin and Johnson Ltd en Hall Russell en Co Aberdeen hebben een order ontvangen uit Zuid Afrika tot het bouwen van negen vissersschepen voor een totaal bedrag van 1 miljoen pond. Zeven van deze schepen zullen gebouwd worden volgens het klassiek model terwijl de twee overige hektrawlers zullen worden.

De heer John Wright directeur van Hall Russell en Co ziet in dit order welke verleden week vrijdag getekend werd, een sprekend bewijs van de goede wederzijdse betrekkingen tussen Groot Britannië en Zuid Afrika. Verder deelt spreker mede dat de huidige kaders van de Aberdeense scheepswerven tot einde 1964 zal kunnen gehandhaafd worden.

Twaalfde haringkoning gekroond

Te Bremen werd schipper Heinrichsdorff 12e haringkoning. Deze onderscheiding werd hem verleend in tegenwoordigheid van talrijke vooraanstaanden uit de Duitse visserijwereld. Ook waren afgevaardigden van ministeries en senaat op deze plechtigheid aanwezig. In Duitsland bestaat er van overheidswege namelijk een niet te versmaden belangstelling voor de visserij... — (g)

Duitse haringaanvoer

Van 15 tot 21 juli 1963 werden in de Duitse havens 19.341 kantjes haring aangevoerd uit 16 reizen. De totale aanvoer van 1 januari tot 21 juli 1963 belooft 142.399 kantjes. — (g)

Afrikaans bezoek aan Duitse visserijhavens

Een 35-tal Afrikaanse veeartsen hebben vorige week de biezonderste Duitse visserijhavens en -instellingen bezocht. Het doel van hun reis was de moderne viswerkingsbedrijven te bestuderen. — (g)

REDERS, LEEST
UW VAKBLAD !

FRANKRIJK

Algemene opbrengst hoger dan verleden jaar

Indien het nog niet mogelijk is cijfers te vernoemen in verband met de totale vis- en schaaldierenopbrengst gaande over de eerste semester, toch kan men zich houden aan een algemene indruk over deze maanden.

De produktie ligt werkelijk hoger dan verleden jaar, dit dank zij de aanvoer in Boulogne en Lorient, waar het cijfer heel wat groter is. Evenzo kan opgemerkt worden dat de gemiddelde prijs gestegen is. Hierin heeft de makreelprijs een bijzondere rol gespeeld. Ook de gemiddelde prijs voor de diepzeevis blijft tamelijk stabiel.

Weldra zal er aan de hand van cijfers nauwkeurig kunnen nagegaan worden hoe de algemene strekking er op wijst. In elk geval is het te danken aan de aanvoer, die zich kenmerkt door volgende strekkingen:

1. Aangroei van nagenoeg 20 % verse vis en bevroren vis, op zijn geheel of in repen.
2. Lichte vermindering — 1 % — voor gezouten of gerookte vis.
3. Vermeerdering van 20 % van de schaaldieren, bijzonderlijk lengousten en kreeft.
4. Grote vermeerdering in het aankopen van conserve-artikelen: 40,5 %.

Dit alles wijst op een groei in de visnijverheid en aanpalende Nebenbedrijven. — F

Noorwegen

DE WALVISVANGST

De Noorse rederij A/S Thor Dahl heeft aan de regering toestemming gevraagd de verkoop toe te stemmen van de walvisvaarder Thors-hovdi aan Japan. Tot de uitvoering ervan zal zo spoedig mogelijk overgegaan worden, om alzo de compagnie in de mogelijkheid te stellen plannen te maken voor het komend walvisseizoen.

Dit jaar zullen er maar drie Nooren in de Antartic zijn, nl. Kosmos IV, J.C. Rose, en de Thorshavet.

Zo er overgegaan wordt tot de verkoop, verliest de rederij het internationaal kwotum van 700 blauwe walvissen per jaar of 70 %. Deze zullen dan aan Japan overgemaakt worden.

Onlangs werd eveneens aan Japan de Kosmos III en de Britse S. Harvester overgemaakt waarbij het Japanees kwotum steeg van 41 % tot 47 %. — (r)

Haaienseizoen duurt voort

Het seizoen voor de haaienvissers begint nu pas goed, als we Clive Gammon mogen geloven. In de Daily Express vertelt hij, dat er al veel hondshaaien zijn gevangen, maar dat het einde nog lang niet in het zicht is. In tegendeel, zeker twee maanden lang zal men kunnen genieten van het gevecht met de kleine snelle haaien, die een uitmunten gevechtstaktiek hebben en dan ook een beproeving blijken voor het vernuft van de hengelaar.

Hij zegt dat de interesse in het haaienvissen de laatste jaren sterk is gegroeid, maar daar bedoelt hij dus echt de haaienvisserij in zijn eigen land mee. In Nederland valt het allemaal nogal mee. Er zijn er die eens bij Helgoland gaan vissen, maar daar zijn de haaien nu echt niet meer de meest ideale prooi voor de sportvissers. Bij Looe is het beter, maar het is nu eenmaal niet zo eenvoudig om eens even een uitstapje naar de Britse kust te maken.

Moet men speciaal met een bootje op zee om een haai te vangen? In Nederland beslist wel, maar in Groot-Brittannië ligt dat allemaal anders. Volgens Gammon kan men

evengoed haaien vangen langs de kust, als men maar bij een grote mui gaat staan. De eerste uren van het aflopende tij kan men vaak een haai aan de haak slaan, al betreft het dan kleintjes. Voor de groten moet men de zee op, waar een sterke stroom om een rotspunt gaat.

Gammon is van mening, dat het beste seizoen voor de haaienvisserij pas goed gaat beginnen. Hij zegt dat alle haaien van meer dan vijftig Engelse ponden, die hij heeft gevangen, tussen midden-augustus en midden-oktober aan zijn haak zijn gekomen. Dat geldt ook voor de haaien, die hij heeft zien vangen en zien aanvoeren.

De hoofden van pieren acht de schrijver, zelf een gespecialiseerd haaienvisser, een goede plaats om een hondshaai aan de haak te slaan. Het bezwaar is echter dat men te midden van vakantiegevers aan het werk moet gaan.

Licht tuig wordt door hem aanbevolen. Haaien vechten het liefst in middenwater en zwemmen graag snel en ver weg. Het beste aas acht Clive Gammon pas gevangen makreel. Maar een pakje diepvries haring is als aas ook zeker geschikt.

DIEPVRIESPRODUKTEN HEBBEN IN DUITSLAND GROTE VOORUITZICHTEN

In Duitsland zijn er ongeveer 190.000 voedingswarenwinkels.

75.000 daarvan zijn uitgerust met een diepvrieskast of -toog. Daarenboven zijn er nog zowat een 60.000 ijskreamkasten te vinden, die, voornamelijk in de winter, omgeschakeld kunnen worden op de verkoop van diepvriesprodukten.

De koelkastenindustrie heeft het hare gedaan om doorlopende nieuwe en betere kasten te vervaardigen en alzo aan de diepvries de gelegenheid te geven de diepvrieswaren te veralgemenen. Van deze gelegenheid werd dapper gebruik gemaakt en waar men vroeger het alleen hield bij het diepvriezen van vlees, kwam men er alras toe het ook met groenten, fruit en vis te wagen. Het waren niet alleen de economische toestanden die in de kaart speelden van de diepvriesindustrie. Ook de sociale hebben een groot aandeel in de gunstige evolutie van de diepvries. De vrouw wordt immers meer en meer in beslag genomen door buitenhuizige arbeidsprestatie. Hierdoor wordt een drang en een behoefte ontwikkeld naar volledige vrije tijd en ontspanning. Het was niet zonder reden dat de Duitsers vroeger jaren de diepvries omschreven als «de ingepakte dienstmeid». Voor de huisvrouw die uit werken gaat, betekent een diepvriespakket immers

een enorme tijdsbesparing bij het klaarmaken van de maaltijden.

Voor de visserij aldaar betekent de diepvries dan ook een stabiele redplank. Overtollige aanvoeren, van goede kwaliteit, worden door dit procédé met zekerheid bewaard voor de consumptie. Daarbij komt nog dat de verafgelegen verbruikerscentra zonder moeilijkheden van vis worden voorzien. Daar waar vroeger de verse vis een zeldzaam en uiterst duur artikel was, is het tegenwoordig een alledaags en goedkoop levensmiddel dat meer en meer succes kent.

Men heeft er in Duitsland dan ook voor gezorgd, dat de propaganda voor het verbruik van diepvriesvis intens gevoerd wordt. En niet zonder resultaat! De vraag naar panklare diepvriesvis is in zoverre gestegen, dat men noodgedwongen zal moeten overgaan tot het inzetten van fabriekschepen. De Duitsers schijnen niet te veel last te hebben van overtollige produktie: ze weten wat er mee aan te vangen. Eigenaardig ook dat de kleine en middenslagvisserij zich door deze toestand niet bedreigd voelt. Dit is waarschijnlijk te danken aan het feit dat ze alleen een produkt van eerste kwaliteit als consumptiewaardig de verbruiker aanbieden. — (g)

Uit Nederland

Massa aanvoer garnaal in de monding van de Wezer

In Bremerhaven kwamen meer dan 100 vissers, handelaars en vertegenwoordigers van de garnalenindustrie in vergadering bijeen. De reden hiervoor was de grote aanvoeren aan garnalen waarmee de Duitsers voor het ogenblik opgescheept zitten. De markt wordt door de meer dan 500 garnalenkotters met hun producten overspoeld, zodanig dat de afnemers niet meer weten wat ermee aangevangen. Dit speelt de opbrengst natuurlijk lelijke parten. In het bijzonder werd dit aanvoerd bij de export. Nederlandse invoerders, die tot voor kort nog 110 F voor één kilo gepelde garnalen neertelden, boden in de laatste tijd slechts 75 F. Voor het ogenblik bestaat er in Duitsland een tamelijk grote stock aan diepgevroren en ingeblikte garnalen. Maar de verbruiker heeft daar niet al te veel interesse voor.

Langs de produktiezijde heeft men dan ook besloten, in overleg met de afnemers, de vangsten te beperken. De afnemers van hun

kant gingen de belofte aan de prijs die momenteel 18 F per kg bedraagt, als een minimum te betalen.

Ondertussen is de garnaal ten onzent zeer duur en betaalt men 60 tot 80 F per kg ongepelde wegens slecht weder en geringe vangsten op het drukste ogenblik van het jaar, nu garnalen met salade of tomaten zeer veel aan de kust gegeten worden.

BOUW NIEUWE VISSERISCHOLE TE KATWIJK

Deze week is men begonnen met de bouw van drie nieuwe lokalen voor de Katwijkse visserijschool. De belangstelling voor de visserijopleiding is onder de Katwijkse jeugd zo groot, dat het noodzakelijk werd de school tot zeven lokalen uit te breiden. Omstreeks de jaarwisseling kan deze uitbreiding voltooid zijn.

GOEDE VANGSTEN

De goede vangsten van de haringvleetloggers houden aan. De aanvoer van deze schepen ligt op het ogenblik viermaal zo hoog als vorig jaar deze tijd. De aanvoer van de haringtrekkers is ook goed hoewel iets minder dan vorig jaar. Door de grote aanvoer gaat men nu gebrek aan koelruimte krijgen, waardoor een druk op de prijzen ontstaat. Partijen haring die niet van bijzonder goede kwaliteit zijn draaien dan ook door en gaan naar de vismeelfabrieken. De grote aanvoer wordt niet alleen veroorzaakt door de uitstekende vangsten maar ook doordat de prijzen van de verse vis laag liggen en er weinig tong wordt gevangen. In verband hiermee gaan steeds meer kotters er toe over samen in span op haring te vissen. Dit brengt een betere besomming met zich doordat voor de haring een goede minimumprijs wordt betaald. De kwaliteit van de haring blijft prima. Er wordt nog steeds tussen 55.30 en 56 N.B. gevist. Vorig jaar om deze tijd zat men al op de 54 N.B. Voor jonge haring wordt 'n goede prijs geboekt. Deze week maakte men er f 80 - f 155 voor. Kleine zoute haring voor opslag in de koelhuisen deed f 42 f 50. Trekstuurharing bracht f 40 - f 50 op.

WIE OP DE HOOGTE WIL

BLIJVEN VAN HET

VISSERIJBEDRIJF

neemt een abonnement op

HET VISSERIJBLAD

Oesters afgelopen

Dat het met de oesterteelt in Zee-land is afgelopen staat wel vast. De larvenproduktie is vrijwel nihil, en de strenge winter is daarvan de oorzaak geweest. Waarschijnlijk is minder dan één percent van de oesters van twee jaar en ouder in leven gebleven. Vorig jaar waren er duizend larven per honderd liter water, nu misschien nog twintig. Er zijn dan ook nog maar weinig Yersekenaren, die de pannen zetten. De oesters zullen wel heel duur zijn dit jaar...

Van dag tot dag in IJmuidens vismijn

Donderdag was de aanvoer in IJmuiden 4.605 kisten, waarvan 191 tong en tarbot, 2 heilbot, 1250 schol, 18 schar, 14 bot, 696 haring, 1116 makreel, 535 schelvis, 395 wijting, 355 kabeljauw en gul, 4 leng, 7 haai, 10 koolvis, 12 diversen.

Voor tong werden deze dag behoorlijke prijzen betaald, schol was aan de goedkope kant. Kabeljauw lag stevig in de markt. De IJM.56 kwam tot een besomming van f 10.800, het span IJM73-KW 164 besomde f 14.600.

Voor de IJM.18 Gelria ontstonden er moeilijkheden met een spanningsnet, zodat het hospitaal-kerkschip De Hoop koers moest zetten naar de positie van de nieuwe « Gelria ». Men kon in IJmuiden verder vernemen dat de KW43 Rijnmond 2 op 57 graden noorderbreedte drie trekken had gedaan, die 130 kantjes haring hadden opgeleverd. De SCH.249 Arie kwam in drie trekken maar tot 5 kantjes. De buit van de SCH.8 Gerardine was in de ochtend 65 kantjes.

Vrijdag was de aanvoer 6.390 kisten vis, waarvan 363 tong en tarbot, 4 heilbot, 8 tongschar en schar, 843 schol, 20 schar, 25 bot, 1470 haring, 2078 makreel, 695 schelvis, 545 wijting, 210 kabeljauw en gul, 3 leng, 2 haai, 6 koolvis, 30 diversen.

Bij de tong waren vooral de kleine soorten gezocht en dus duur. Schelvis was wat goedkoper geworden, kabeljauw eveneens. De KW.39 besomde f 11.840; de KW.154 niet minder dan 24.540.

De KW.43 Rijnmond 2 ving op zee 25 kantjes haring.

Maandag was de aanvoer, verzorgd door 77 schepen, 9193 kisten vis, waarvan 1440 kisten schelvis, 15 radio, 690 wijting, 10 gul en kabeljauw, 50 koolvis, 2900 haring, 540 kleine haring, 1400 makreel, 1680 schol, 36 tarbot, 510 varia, 250 kleine makreel, 610 gladde kabeljauw, 18.000 kg tong.

Kabeljauw was niet duur, en dat gold ook voor schelvis.

Er kwamen van zee ditmaal zeer slechte berichten. De IJM.82 Rotterdam kwam er zondag nog het beste af. Het schip ving in een trek 25 kistjes, de anderen konden uit een trek maar twee tot vijftien kantjes maken. Schepen moeten nu meer dan 14 dagen wegblijven om een redelijke besomming te kunnen maken. Niet zo best voor de kwaliteit en onvoordeliger dan de IJslandreizen, waar men maar korter voor van huis gaat en toch een beter resultaat kan boeken dan nu het geval is.

DE LONEN IN DE VISSERIJ

De kollektieve arbeidsovereenkomst tussen de IJmuider Redersvereniging en de erkende vakbonden heeft enige wijzigingen ondergaan die als even zoveel verbeteringen voor de opvarenden kunnen worden beschouwd. De vaste gages worden verhoogd met een bedrag, gelijk aan 2.7 percent van de vaste gages inclusief de bestaande toeslagen wegens huurcompensatie en A.O.W.-premie.

Aangezien deze toeslagen in de meeste bedrijfstakken in de lonen zijn opgenomen, zodat een procentuele verhoging van het loon betrekking heeft op alle daarin begrepen bestanddelen, vonden partijen het redelijk om bij de bepaling van de verhoging voor de treilvisserij eveneens deze bestanddelen mede te rekenen. Er is een bepaling opgenomen waarin is vastgelegd dat in de gages niet zijn begrepen de huurcompensaties 1957, 1960 en 1962 en de compensatie bijslag premie A. O. W. De lonen voor werk aan de wal worden eveneens met 2.7 percent verhoogd. De ziekengeldregeling wordt aangepast aan de nieuwe bepalingen over ziekengeld in het Wetboek van Koophandel. Verder werd de maximumtermijn waarover ziekengeld kan worden geno-

ten, verlengd van 1 jaar tot drie. Evenals in de «Zuid» wordt van de opvarenden een bijdrage in de kosten van de ziekenregeling gevraagd per maand. Over extra vrije dagen werd bepaald dat, indien de beide kerstdagen op zee worden doorgebracht, daarvoor — indien deze beide niet op zondag vallen — twee extra vrije dagen inplaats van één zal worden verleend. Om gelijkloendheid met de «Zuid» te verkrijgen is thans bepaald dat elke erkende kristelijke feestdag, voor zover niet op zondag vallend, recht geeft een vrije dag indien deze op zee wordt doorgebracht.

De voedingslijst wordt zodanig gewijzigd dat het vleesrantsoen wordt verhoogd van 1050 gram tot 1250 gram per man per week, een ei voor keukengebruik wordt verhoogd tot twee eieren per man per week. Verder zal er enig fruit worden verstrekt, waarbij men als grondslag heeft genomen de hoeveelheden die in de «Zuid» worden verstrekt. De nieuwe c.a.o. wordt geacht op 1 juli van dit jaar te zijn ingegaan. De stichting van de arbeid moet haar goedkeuring er nog aan hechten maar verwacht wordt dat deze instelling geen bezwaren zal maken.

Sombere toekomst voor de tongenvangers

Voor de Nederlandse tongenvissers ziet de toekomst er somber uit. Dat is de mening der biologen. De strenge winter heeft enorm huisgehouden onder de eenjarige tongen. Niet één overleefde de koude. De tweejarige waren ook niet bestand tegen de noordpooltemperaturen en stierven bij bosjes.

Hoewel in het begin van het jaar nog grote vangsten werden gedaan zijn de resultaten de laatste maanden sterk teruggelopen. Het zal volgens de biologen nog slechter worden. Het verlies van de genoemde jaarklassen zal voorlopig niet goedgemaakt kunnen worden.

De Nederlandse tongenvisserij heeft de laatste drie jaren een geweldige expansie gekend. Door enkele goede broedjaren liepen de vangsten en daarmee de besommingen in sterke mate op. Vele jonge vissers die als hoogste ideaal 'n eigen schip voor ogen hadden namen grote kredieten bij de banken op om zich eigen baas te kunnen noemen. Het ging hier vaak om tongen. Zolang de vangsten goed bleven konden de aflossingen aan de banken regelmatig betaald worden. Er moest wel hard voor worden gewerkt maar het ging. Nederland werd door de noeste vlijt van deze vissers de belangrijkste tongenleverancier van Europa. Meer dan de

helft van de in ons werelddeel buitgemaakte tong kwam op rekening van de Nederlanders te staan. Verleden jaar bereikte men een opbrengst van 40 miljoen gulden.

De biologen steunen zich op de weinig zorgvuldige visserij. Miljoenen jeugdige tongetjes worden vernietigd en ook deinst men er niet voor terug veel ondermaatse garnalen aan te voeren. De garnalenvisser vangen automatisch ook veel kleine tong. Deze krijgt dus niet de gelegenheid volwassen te worden en voor een nageslacht te zorgen. De biologen hebben bekend dat de garnalenvissers de tongvisserij een nadeel berokkenen dat hoger is dan de jaarlijkse opbrengst aan garnalen.

BENOEMING

Naar verluidt is de heer D. Gouda directeur van de NV Visserij Maatschappij Mdan-Batavia te IJmuiden benoemd tot directeur van de Visserijmaatschappij de VEM. De heer Gouda volgt in deze functie ir. F. Thiel op. Deze benoeming wordt door velen gezien als een concentratie van beide bedrijven.

OVERLEDEN

Na een slepende ziekte is zaterdag op 64-jarige leeftijd overleden de heer C. den Dulk Azn, directeur van de NV Rederij en Haringhandel v.h. A. den Dulk te Katwijk. De heer den Dulk was een telg uit 'n oud redersgeslacht. Ongeveer 25 jaar geleden volgde hij zijn overleden broer op als directeur. Samen met de heer W. de Jong voerde hij de directie. De

overledene vervulde verschillende functies op maatschappelijk gebied. Hij was onder meer bestuurslid van de NV Koelhuis Katwijk en 25 jaar lang vervulde hij het sekretarisschap van de Katwijkse visserijschool. Ook in laatstgenoemde functie heeft hij veel werk verzet. Hij maakte onder meer de nieuwbouw van de school mee, waarvoor de heer den Dulk zich met enthousiasme heeft ingezet.

WAAROM ?

JA, WAAROM VEEL GELD BETALEN VOOR DURE VLOTTERS ?

Koopt uw VLOTTERS in PLASTIEK bij

S.C.A.P. s.v.

H. BAELSKAAL, 27 OOSTENDE

PRAKTISCH ONVERSLIJTBAAR
GROTE DRIJFKRACHT

Uiterst goedkoop : 73,- F

EN... OOK HIER TELT DE RISTOURNE !

Brief uit Yerseke

Nr 938 Yerseke, 10-8-1963

We schreven twee weken achtereen over min of meer niet zo dadelijk aan de orde zijnde zaken. Eerst (over veertien dagen) werd gehandeld over de weervisserij en de felle achteruitgang daarvan en de straks niet te vermijden totale verdwijning. Vorige week was dan de mosselweek (en handel) aan de beurt waarvan althans de kweek reeds enige jaren voor een groot deel naar de Waddenzee werd verplaatst en straks door de voltooiing (misschien nog wel daarvoor!) van het Delta-plan geheel uit Zeeland zal zijn verdwenen. Dat hiermee nog niet alle visserijen die straks (hier) zullen ophouden te bestaan is duidelijk. Want noch de botvisserij noch de kreeftvisserij noch de kreukelvisserij om van de voor Yerseke vrijwel steeds de belangrijkste kweek- en handel, namelijk die der oesters te zwijgen kwamen aan de beurt. Maar we nemen ons voor over deze bedrijvigheden veel of weinig mee te delen. In de hoop dat we daarmee mogelijk een deel

onzer lezers van dienst zullen zijn. We gaan dus nu zagezegd over tot de orde van de dag en zullen zien wat er zoal te schrijven valt over wat nu, dat is te zeggen in de laatste weken onze aandacht vraagt. Beginnen we in de oester-sektor, dan dienen we ons eerst rekenschap te geven wat er te verwachten valt van hetgeen werd gedaan om alsnog wat oesterbroed te pakken te krijgen hetzij op de voor het weghalen verkrijgbare uitgezaaide mosselschelpen (5.000 kubieke meter), hetzij op de met veel kosten en zorgen klaargemaakte en uitgelegde pannen (50.000 stuks). We menen niet meer lang te zullen moeten wachten om te weten welke van de twee groepen, namelijk zij die ondanks alles toch weer geld en moeite investeerden en zij die van alle pogingen om nog iets te bereiken afzagen, gelijk zal krijgen. De eerstgenoemde groep, die van de toch-doeners deed wat gedaan werd, niet op redelijke overwegingen en berekeningen maar alleen met het motief: De natuur toonde zich vooral in de zee zo onbere-

kenbaar en grillig dat het nu hoe-wel alles tegen is of schijnt, toch nog wel eens zou kunnen meevalen. Dus schelpen zaaïen of pannen leggen. De andere groep, die der niets-doeners gingen ervan uit dat ten eerste veel te weinig moederzaadoesters waren overgebleven om iets althans van betekenis, te kunnen verwachten. Ten tweede moest het oesterzaad voor ongeveer driekwart gedeelte komen van uit Frankrijk ingevoerde oesters waarvan men weet dat ze zeer weinig vorst-bestendig zijn en waarvan de nakomelingen zo goed als zeker, evenmin weinig of geen vorst verdragen kunnen. Zo was de redenering, moest er toch nog wat broedzaad zijn, dan moet ook wat van Franse oesters afkomstig is, ongeveer vier keer een Zeeuwsche winter meemaken met al de vorst-risicos daaraan, vooral voor Franse oesters verbonden. Zo waren de redeneringen en overwegingen van de beide groepen voor men wist hoe de zomer zich zou gedragen en wat het weer en in verband daarmee de watertemperatuur zou doen. Maar dat weten wij en ook de beide genoemde groepen nu wel. En dan is de enige conclusie niet dat het niet slechter had gekund maar wel

dat het zo slecht was met weer en watertemperatuur dat in normale tijden dus met genoeg zaad-oesters voor handen op weinig zou zijn gerekend. Dus schijnt de uitslag wel bijna zeker: de niets-doeners die geen geld en moeite erin wensten te schieten krijgen gelijk. Jammer voor de doorzetters, de wondergelovigen maar de ontgoocheling schijnt onvermijdelijk. Dit was dan de oester-sektor. En de mossel-sektor? Wel dat is gauw gezegd. Was de stommiteit niet begaan om geheel onnodig dadelijk met van de Waddenzee afkomstige mossels te beginnen, dan was er geen vuiltje aan de lucht gekomen en alles zou gegaan hebben « zoals het placht te gaan ». Maar ja, wie ook de fout beging « de leiding » de « Advies- (of stommiteiten?) commissie » (wij weten het niet) maar het kwaad werd gesticht en wreekte zich niet-zuinig. Door met die wel goede maar (nog) niet genoeg houdbare mossels te beginnen zijn de eerste drie weken de mossels in discredit gebracht. Dat wordt nu weer wel terug gewonnen en 't gaat nu weer heel normaal maar het spreekwoord: « Voorkomen is beter dan genezen » bekwam hier wel zeer goedgelding. We zijn er zeker van dat zonder « Centrale » of wil men liever zonder (verfoeilijk!) « Kartel » dit zeker niet zou zijn gebeurd. Vandaar dat wij nog steeds en vurig hopen op een spoedige verdwijning van het « Kartelgedrocht » dat zoveel narigheid en onnodige moeite voor de handel bracht en brengt.

N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 kg

	8-8-1963	9-8-1963	12-8-1963
Tongen, grote — Sole, grosse	5.70- 5.40	4.80- 4.30	5.70- 5.40
3/4 tongen — 3/4 sole	4.70- 4.20	.....	4.40- 3.90
Bloktongen — Sole moyenne	5.70- 4.90	5.50- 4.40	4.70- 4.50
Voor-kleine — Petite	6.— 5.20	6.— 5.40	6.— 5.40
Kleine — Toute petite	5.80- 5.30	6.20- 5.50	6.— 5.40
Tarbot, groot — Turbot, gros	3.10- 2.50	3.90- 2.90	3.40- 3.10
Middel — Moyenne	.....	70.—	156.—108.—
Kleine — Petite	.....	.....	.....
Griet — Barbue	.....	.....	88.—
Middel — Moyen	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....
Schol — Plie	.....	.....	46.—38.—
Grote iek — Grosse	.....	.....	46.—34.—
Kleine iek — Petite	28.—	37.—35.—	38.—29.—
Iek 3e slag — 3e sorte	33.—	36.—	38.—31.—
Platjes — Toute petite	26.— 8.60	28.—10.50	26.— 9.—
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	50.—40.—	39.—20.—	52.—41.—
Middel — Moyen	62.—37.—	45.—12.—	45.—35.—
Kleine — Petit	32.—10.—	32.—14.—	48.—23.—
Heek, grote — Merlu, gros	.....	.....	45.—
Middel — Moyen	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....
Rog — Raie	.....	.....	.....
Rode poon — Grondin	.....	.....	.....
Grauwe poon — Grond...	.....	.....	36.—35.—
Kabeljauw — Cabillaud	99.—31.—	83.—34.—	49.—38.—
Gullen — Petit cabillaud	58.—15.—	61.—28.—	55.—22.—
Hozemondhamme — Baudroie	.....	.....	.....
Wijting — Merlan	26.—11.—	21.— 9.—	24.— 7.50
Schar — Limande	30.—20.—	21.—16.—	24.—14.—
Steenschol — Sole limande	.....	66.—60.—	67.—55.—
Zeehaai — Aiguillat	.....	.....	.....
Hondshaai — Rousette	.....	.....	.....
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....
Makreel — Maquereau	27.40-11.40	24.20- 9.20	21.— 9.—
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....
Rode knorhaan	.....	.....	.....
Keilrog — Raie radiée	.....	.....	.....
Zeekreeft — Langoustine	.....	.....	.....
Schaat — Flotte	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....
Leng — Lingue	34.—	35.—	34.—
Schartong — Cardine	.....	.....	.....
Volle haring — Hareng	26.—11.—	28.—11.—	23.—11.—
Ijle haring — Hareng guai	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	29.—17.—	30.—	28.—16.—
Steenholk — Tacaud	.....	.....	.....
Heilbot — Flétan	4.50- 2.50	2.90- 2.40	4.70
Koolvis — Colin	53.—19.—	34.—31.—	42.—34.—
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....
Zeewolf — Loup de Mer	.....	.....	.....
Pollak — Lieu jaune	.....	.....	.....
Koningsvis	.....	.....	.....
Zonnevis — St.-Pierre	.....	.....	.....
Bot	10.— 8.—	11.— 9.—	.....
Mol	.....	.....	.....
Zalm	6.— 5.—	6.20- 6.—	5.—

GROTE VISSERIJ-TENTOONSTELLING TE BRESKENS

Vanaf donderdag, 15 augustus tot en met 18 augustus e.k. grijpt te Breskens een grote tentoonstelling plaats die volledig in het kader van de visserij staat.

Donderdag werd deze tentoonstelling om 14 uur plechtig geopend in tegenwoordigheid van overheidspersonen, zoals ondermeer de burgemeester en schepenen van Breskens de commissaris van de koning van de Provincie Zeeland, en de visserijkoningin.

Op deze tentoonstelling die een zuiver nationaal karakter heeft, heeft men ondermeer de stands kunnen opmerken van de firma's Kromhout, Storck, Cummings, enz...

Ook de motorenfabrieken Bolnes waren tegenwoordig. Zij stelden een draaiende motor van 450 PK tentoon die funktioneert met stookolie. Ook de stuurinrichtingen Seffle hebben een stand, naast verschillende oliemaatschappijen.

Tot slot van deze tentoonstelling zal een grote vlootshow plaats grijpen.

Reders en Vishandelaars

HET BESTE

IJS

WORDT GELEVERD DOOR

**Froid
Industriel**

Telefoon : 717.91

(2180V)

LEON VAN EESSEL

Makelaar in alle verzekeringen en herverzekeringen

Oudaan 26

ANTWERPEN :

Tel. 32.38.55 (8 lijnen)

Telex :

Leoneessel Antwerpen 277

★

BRUSSEL :

Keizerinlaan 66

Tel. 12.21.30 — 12.11.37

★

LUIK :

Boulevard de la Souvenière 24

Tel. 23.33.93 - 23.16.01

★

HAMBURG :

Leon Van Eessel & Co

Dammtorstrasse 31'

Tel. : 34.27.00 - 34.27.18

Telex 021 - 4236

Leoneessel, Hamburg



Korrespondenten in :

Londen, Parijs, New-York, Rotterdam

(185V)

ADVERTEERT IN

„HET VISSERIJBLAD”

UW VAKBLAD !

DEUTZ



Diesel-
**SCHEEPS-
MOTOREN**



VALCKE GEBROEDERS N.V. OOSTENDE

ABC

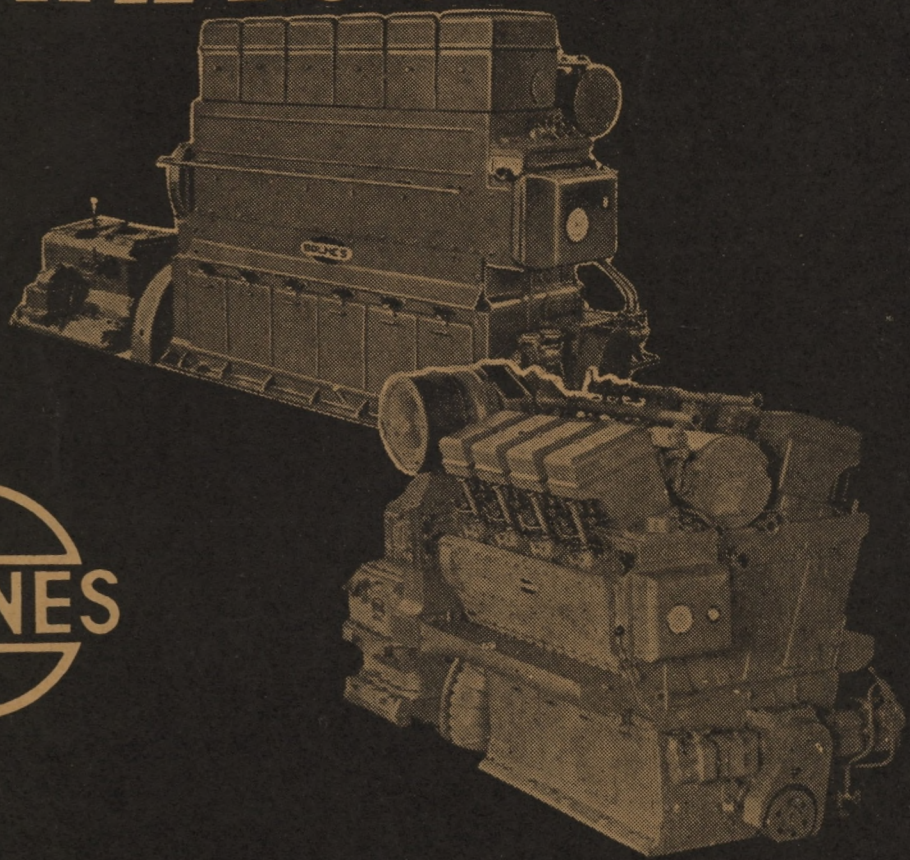
n.
v.

M
A
C
H
I
N
E
F
A
B
R
I
E
K

Voor ideale

STUWKRACHT

NAEREBOUT



DE EENVOUDIGE STANDAARDMOTOR

BOLNES

V/H. J.H.V. Cappellen

Hoofdvertegenwoordiger van de Beneluxlanden

Technische Handel H. ZWART, IJMUIDEN

IJmuiden : Tel. Bureau : 5459 — Privé : 5110

Oostende : Tel. : 73564